

## **Плоча за вградување**

Упатство за  
корисникот

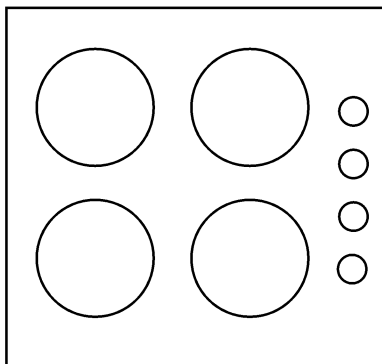
## **Плоћа за кућање**

Uputstvo za upotrebu

HII 63500 HT

## **Варочная Поверхность**

Руководство пользователя



## Прочитајте го ова упатство прво!

Почитуван потрошувачу,

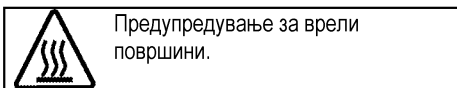
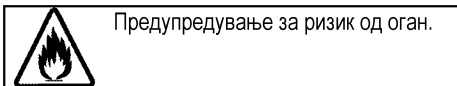
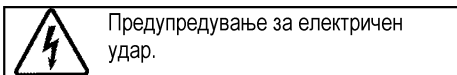
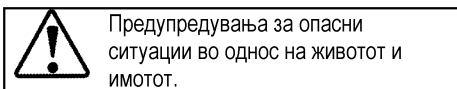
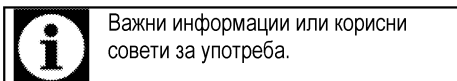
Ви благодариме што избравте производ на Веко. Се надеваме дека производот ќе ви служи најдобро за намената за која е произведен со висок квалитет и со врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство за корисникот и сите други придружни документи пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го давате производот на некој друг, дајте му го и упатството за употреба.

Следете ги сите предупредувања и информации во ова упатство за корисникот.

Запомнете дека ова упатство може да е исто и за неколку други модели. Разликите меѓу моделите ќе бидат посочени во упатството.

### Објаснување на симболите

Следните симболи се употребени во ова упатство за употреба:



**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

## **1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина** **4**

|   |   |
|---|---|
| Општа безбедност .....                  | 4 |
| Електрична безбедност.....              | 4 |
| Безбедност на производот .....          | 5 |
| Наменета употреба .....                 | 6 |
| Безбедност за децата .....              | 7 |
| Фрлање на стариот производ .....        | 7 |
| Фрлање на материјалот за пакување ..... | 7 |
| Фрлање на стариот производ .....        | 7 |

## **2 Општи информации** **8**

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Преглед .....              | 8 |
| Технички спецификации..... | 8 |

## **3 Инсталација** **9**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Пред поставување .....         | 9  |
| Поставување и поврзување ..... | 10 |

## **4 Подготовка** **13**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Совети за штедење енергија.....  | 13 |
| Првична употреба.....            | 13 |
| Прво чистење на производот ..... | 13 |

## **5 Како Се Користи Плочата** **14**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Општи информации за готвењето..... | 14 |
| Употреба на плочите .....          | 15 |
| Контролен панел .....              | 16 |

## **6 Одржување и грижа** **23**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Општи информации.....    | 23 |
| Чистење на плочата ..... | 23 |

## **7 Решавање проблеми** **24**

## 1 Важни упатства и предупредувања за безбедноста и за животната средина

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од ризик за лична повреда или оштетување на имотот. Непочитувањето на овие упатства ја поништува гаранцијата. Општа безбедност

- Овој уред може да го користат деца што имаат барем 8 години и лица со намалена физичка, чувствителна или ментална способност или со недостаток на искуство или познавања само ако не се под надзор или ако им се дадат упатства за употреба на апаратот за да може да го користат на безбеден начин и само ако ги разбрале сите опасности.

Децата не смее да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.

- Поставувањето и поправката мора да ги изведе овластен сервисер. Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица и истото може да ја поништи гаранцијата. Внимателно

прочитајте го упатството пред поставување.

- Не вклучувајте го производот ако е расипан или има видливо оштетување.
- Проверете дали регулаторите за функциите на производот се исклучени по секоја употреба.

Електрична безбедност

- Ако производот има дефект, не треба да се вклучува освен ако не бил поправен во Овластен сервис. Постои ризик од струен удар!
- Поврзете го производот само за штекер/линија со заземјување со напон и заштита како што е наведено во „Технички спецификации“. Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било проблеми што ќе се случат заради тоа што производот не бил заземјен во согласност со локалните регулативи.
- Никогаш не мијте го производот со истурање или прскање вода по него! Постои ризик од струен удар!

- Производот мора да се исклучи од струја за време на поставување, одржување, чистење или поправка.
- Ако кабелот за напојување на производот е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластениот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност од секаков вид.
- Производот мора да се постави на начин којшто ќе овозможува комплетно исклучување со струја. Разделникот мора да постави кај главниот приклучок или како прекинувач вграден во фиксната електрична инсталација во согласност со регулативите за градба.
- Секоја работа на електричната опрема и на системите смее да ја изведува само овластено и квалификувано лице.
- Во случај на оштетување, исклучете ја рерната и исклучете ја од довод на ел. напојување. За да го направите ова, исклучете ги осигурувачите дома.
- Проверете дали номиналната вредност на осигурувачот е компатибилна со производот.

## Безбедност на производот

- Уредот и достапните делови стануваат врели во текот на употребата. Треба да внимавате децата да не ги допираат врелите елементи. Децата помали од 8 години треба да се држат настрана освен ако не сте под надзор.
- Не користете го производот кога резонирањето или координацијата се попречени од употреба на алкохол и/или лекаства.
- Внимавајте кога користите алкохолни пијалаци во јадењата. Алкохолот испарува на високи температури и може да предизвика оган бидејќи ќе се запали кога ќе дојде во контакт со врели површини.
- Проверете дали има запаливи материјали близу до производот бидејќи страните стануваат врели при употреба.
- Оставете ги сите отвори за вентилација слободни и без препреки.
- Не користете чистачи на пареа за да го исчистите апаратот бидејќи тие може да предизвикаат електричен удар.
- Готвење на плотна со маст или масло и без надзор може да биде опасно и да предизвика пожар. НИКОГАШ не обидувајте се да го изгаснете огнот со вода,

туку исклучете го апаратот и потоа покријте го пламенот, на пр. со капак или противпожарно ќебе.

- Опасност од пожар: Не ставајте предмети на површините за готвење.
- Ако површината е напукната, исклучете го апаратот за да ја избегнете можноста од електричен удар.
- По употребата, исклучете ја плотната со копчето и не се потпирајте на детекторот за тави.
- Металните предмети, како ножеви, виљушки, лажици и капаци не треба да се ставаат на врела површина бидејќи и тие ќе се сврелат.
- Уредот не е наменет да се контролира со надворешен тајмер или со засебен систем за далечинска контрола.
- Притисокот на пареата што се појавува заради влагата на површината на плотната или на дното на тенџерето може да предизвикаат движење на тенџерето. Затоа, проверете дали површината на рерната и дното на тенџерињата се секогаш суви.
- Плотните се опремени со технологија „Индукција“. Плотната со индукција што истовремено обезбедува

штедење на време и пари мора да се користи со тенџериња што се соодветни за готвење со индукција. Во спротивно, рерните нема да работат.

Видете *Општи информации за готвењето*, страница 14 избор на тенџериња.

- Бидејќи плотните со индукција создаваат магнетно поле, може да предизвикаат штетно влијание за луѓето кои користат уреди како пумпа за инсулин или пејсмејкер.
- Користете само заштити за плочата што ги дизајнирал или ги препорачува производителот на шпоретот во упатството за употреба како соодветна заштита. Употребата на несоодветна заштита може да доведе до несреќи.

За да обезбедите апаратот да не предизвика пожар:

- Проверете дали приклучокот соодветствува со штекерот и не предизвикува искрење,
  - Не користете оштетен, пресечен или продолжен кабел. Користете го само оригиналниот кабел,
  - Проверете дали има течност или влага во штекерот каде што е приклучен производот,
- Наменета употреба
- Овој производ е наменет за домашна употреба. Не е

дозволена комерцијална употреба.

- Овој апарат е наменет само за готвење. Не смее да се користи за други намени, на Пример за загревање на просторија.
- Производителот нема да биде одговорен за каква било штета што ќе биде предизвикана од неправилна употреба или ракување.

#### Безбедност за децата

- Достапните делови стануваат врели во текот на употребата. Децата треба да се држат настрана.
- Материјалите за пакување се опасни за децата. Држете ги материјалите за пакување настрана од децата. Фрлете ги сите делови на пакувањето во согласност со стандардите за животна средина.
- Електричните производите се опасни за децата. Држете ги децата подалеку од производот кога тој работи и не дозволувајте им да си играат со него.
- Не ставајте никакви предмети врз апаратот што може да ги дофатат децата.

#### Фрлање на стариот производ Усогласување со Директивата за фрлање на електронска и електрична опрема и за одлагање на отпадот:



Овој отпад е усогласен со Директивата на ЕУ за фрлање на електронска и електрична опрема (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација на отпадот од електрична и електронска опрема (WEEE).

Овој производ е произведен со многу квалитетни делови и материјали коишто може да се користат одново и се соодветни за рециклирање. Не фрлајте го производот со нормалниот домашен отпад и со друг отпад кога веќе нема да го користите. Однесете го во собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Консултирајте се со овластените тела во општината за да дознаете каде има собирни центри.

#### Усогласување со Директивата за ограничување на опасните материји:

Производот што го купивте е усогласен со отпад е усогласен со Директивата за ограничување на опасните материји (2011/65/EU). Не содржи штетни и забранети материјали коишто се наведени во Директивата.

#### Фрлање на материјалот за пакување

- Материјалот од пакувањето е опасен за децата. Чувајте го на безбедно место и подалеку од дофат на деца. Пакувањето на производот е произведен од рециклирачки материјал. Фрлете го правилно и сортирајте го во согласност со упатствата за рециклирање отпад. Не фрлајте го со домашниот отпад.

#### Фрлање на стариот производ

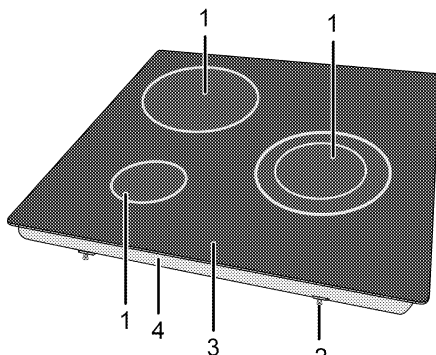
- Чувајте го оригиналното пакување и транспортирајте го производот во него. Следете ги упатствата на пакувањето. Ако немате оригинално пакување, спакувајте го производот во меуреста пластична опаковка или тврд картон и залепете го со селотејп цврсто.



Проверете го општиот изглед на производот за да видите дали има оштетувања што настанале при транспортот.

## 2 Општи информации

### Преглед



- |   |                             |   |                         |
|---|-----------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Индукциска плоча за готвење | 3 | Витрокерамичка површина |
| 2 | Стегач за составување       | 4 | Капак за основата       |

### Технички спецификации

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Напон / фреквенција                                   | 220-240 V ~ 50 Hz                  |
| Вкупна потрошувачка на ел. енергија                   | макс. 7200 W                       |
| Осигурувач  | мин. 16 A x 2                      |
| Вид кабел / секција                                   | H05RR-F 5 x 1,5 mm <sup>2</sup>    |
| Должина на кабелот                                    | макс. 2 м.                         |
| Надворешни димензии (височина / широчина / длабочина) | 55 мм./580 мм./510 мм.             |
| Димензии за инсталација (широчина / длабочина)        | 560 (+2) мм./490 (+2) мм.          |
| <b>Горилници</b>                                      |                                    |
| Позади лево   | <b>Индукциска плоча за готвење</b> |
| Димензија   | 210 мм.                            |
| Напојување  | 2000/3600 W                        |
| Напред лево   | <b>Индукциска плоча за готвење</b> |
| Димензија   | 145 мм.                            |
| Напојување  | 1400/2200 W                        |
| Десно   | <b>Индукциска плоча за готвење</b> |
| Димензија   | 180/280 мм.                        |
| Напојување  | 1800/3600 W                        |



Техничките спецификации може да се менуваат без претходно известување со цел да се подобри квалитетот на производот.



Сликите во ова упатство се шематски и можеби нема да соодветствуваат со вашиот производ.



Вредностите што се дадени на табличките на производите или во придружната документација се добиени во лабораториски услови во согласност со соодветните стандарди. Овие вредности може да варираат во зависност од работните и средишните услови за производот.



### 3 Инсталација

Производот мора да го инсталира квалификувано лице во согласност во регулативите за ел.

Производителот нема да се смета за одговорен за оштетувања што се појавиле заради постапки што ги извеле неовластени лица.



Производот мора да го постави квалификувано лице во согласност со важечките регулативи. Во спротивно, гаранцијата ќе се поништи. Подготовката на локацијата и електричната инсталација за производот е одговорност на потрошувачот.



**ОПАСНОСТ:**

Производот мора да се постави во согласност со локалните закони за плин и напојување со ел. енергија.



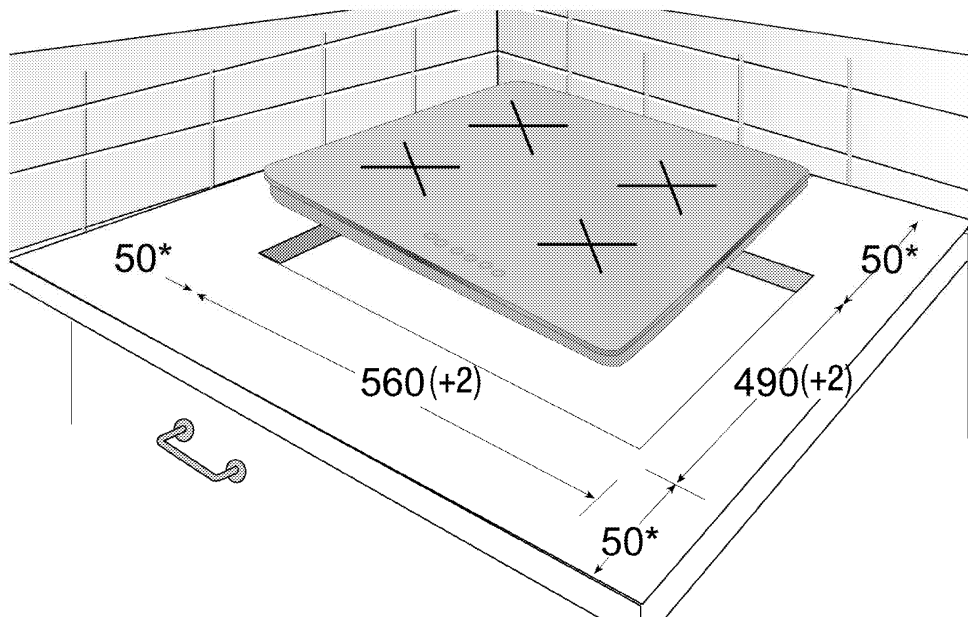
**ОПАСНОСТ:**

Пред поставување, проверете го производот визуелно за да видите дали има оштетувања. Ако има, не поставувајте го. Оштетените производи предизвикуваат безбедносен ризик.

### Пред поставување

Плочата е дизајнирана за поставување на комерцијална работна површина. Безбедносното растојание мора да се остави меѓу апаратот и ѕидовите и елементите во кујната. Погледнете ја сликата (вредности во мм.).

- Може да се користи и самостојно поставен. Оставете минимално растојание од 750 мм над површината на плочата.
- (\*) Ако се поставува аспиратор над шпоретот, погледнете ги упатствата на производителот за аспираторот во однос на висината за поставување (минимум 650 мм).
- Тргнете ги материјалот за пакување и транспортните брави.
- Површините, синтетичките ламинати и плочките мора да бидат отпорни на топлина (минимум 100 °C).
- Работната површина мора да биде порамнета и фиксирана хоризонтално.
- Отворете отвор за плочата во работната површина според димензиите за поставување.



\* МИН.

## Поставување и поврзување

- Производот смее да се постави и поврзе само во согласност со статутарните правила за поставување.



Не инсталирајте ја плоча на места со остри рабови или агли.  
Постои ризик од кршење на стаклената керамичка површина!

### Електрично поврзување

Поврзете го производот за заземјен штекер / довод на струја којшто е обезбеден со осигурувач со соодветен капацитет како што е посочено во табелата „Технички спецификации“.  
Инсталацијата за заземјувањето треба да ја направи квалификуван електричар ако го користите производот со или без трансформатор. Нашата компанија нема да биде одговорна за какви било оштетувања што ќе се случат заради употреба на производот без инсталација со заземјување во согласност со локалните регулативи.



#### ОПАСНОСТ:

Производот мора да се поврзе со систем за дистрибуција на струја само од страна на овластено квалификувано лице.  
Гарантниот производ на производот започнува по правилно вклучување.  
Производителот нема да се смета за одговорен за оштетување што се појавило заради постапки што ги извеле неовластени лица.



#### ОПАСНОСТ:

Кабелот за напојување не смее да се прикештува, превиткува или притиснува или да се допира со врелите делови на апаратот.  
Оштетениот кабел за напојување мора да се замени од страна на квалификуван електричар. Инаку, постои ризик од електричен удар, краток спој или пожар со непрофесионални поправки!

- Поврзувањето мора да биде усогласено со државните регулативи.
- Податоците за довод на ел. енергија мора да соодветствуваат со податоците што се дадени на плочката со номинални вредности на апаратот. Плочката со номинални вредности е позади, на кукиштето на производот.

- Кабелот за напојување за производот мора да е усогласен со вредностите во табелата „Технички спецификации“.



#### ОПАСНОСТ:

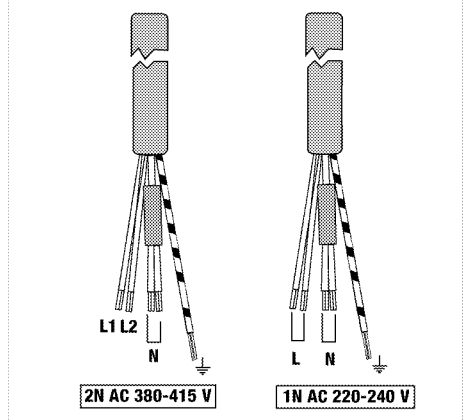
Пред започнување на каква било работа со електричната инсталација, исклучете го апаратот од довод на ел. енергија.  
Постои ризик од струен удар!



### Поврзување на кабелот за напојување

- Ако не е можно да се исклучат сите полови во кабелот, мора да се поврзе уред за исклучување со најмалку од 3 мм. зазор меѓу контактите (осигурувачи, безбедносни прекинувачи, контакти) и сите полови во овој уред за исклучување мора да во опсегот на (не повеќе) овој уред во согласност со регулативите на Европската унија.  
Непочитувањето на ова упатство може да предизвика проблеми во работата и да ја поништи гаранцијата за производот.

Се препорачува дополнителна заштита од преостаната струја во прекинувачот на колото.

#### Ако се доставува кабел со производот:

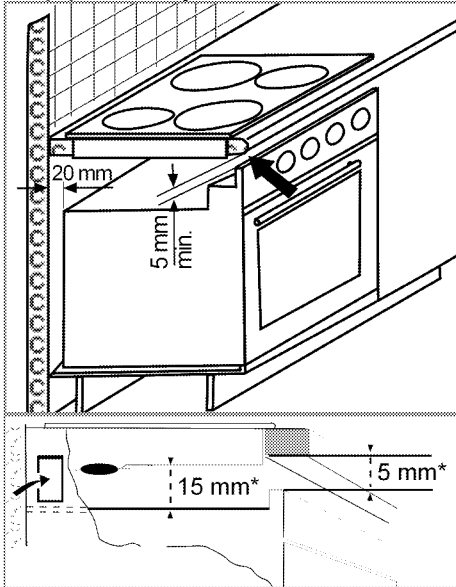


- За монофазно поврзување**, поврзете ги жиците како што е посочено подолу:
    - Кафена/Црна жица - L (фаза)
    - Сина/Црна жица = N (нулта)
    - Зелено/жолта жица = (E)  (заземјување)
  - За двофазно поврзување**, поврзете ги жиците како што е посочено подолу:
    - Кафена жица - L1 (фаза 1)
    - Црна жица = L2 (фаза 2)
    - Сина/Црна жица = N (нулта)
    - Зелено/жолта жица = (E)  (заземјување)
- » или

- Црна жица = L1 (фаза 1)
- црна жиц = L2 (фаза 2)
- Сина/Кафена жица = N (нулта)
- Зелено/жолта жица = (E)  $\equiv$  (заземјување)

### Инсталација на производот

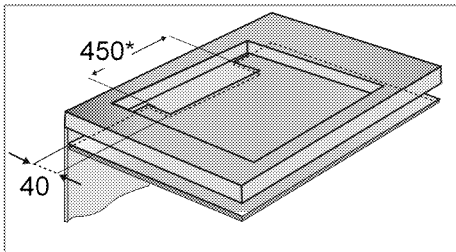
#### Ако рерната е долу:



\* МИН.

#### Ако членската група е подолу:

Потребно е да се остави отвор за вентилација од минимум од 180 цм.<sup>2</sup> на задниот дел на елементот како што е прикажано на следната слика.



\* МИН.

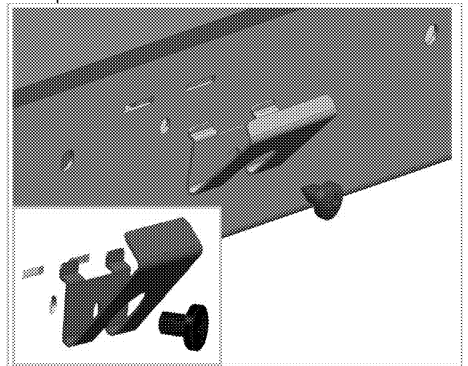
За време на инсталацијата на индукциската плоча, поставете го производот паралелно со површината за инсталација. Исто така, ставете дихтунг на деловите од плочата што допира на елементот како што е прикажано подолу за да

спречите течност да навлегува меѓу производот и елементот.

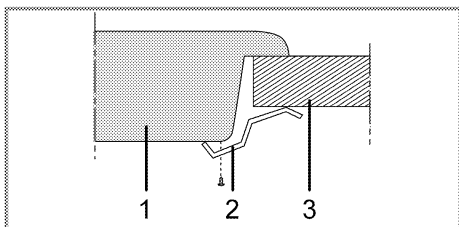
1. Подответе ја површината на работната површина како што е прикажано на сликата.
2. Ставете ја плочата на рамна површина превртувајќи ја.
3. Дихтунгот за прицврстување што е доставен во пакувањето мора да се стави по должината на долната површина околу плочата како што е прикажано на сликата во текот на поставувањето на плочата.



4. Фиксирајте ги пружините за вградување со тоа што ќе ги вметнете и зашрафите во дупките на дното на куќиштето, како што е прикажано на сликата.

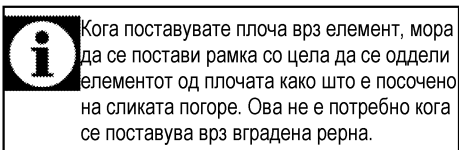
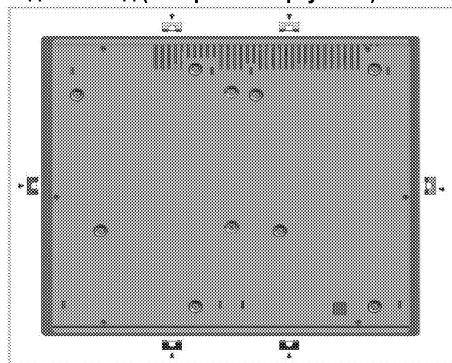


5. Поставете ја плочата врз работната површина и порамнете ја.
6. Кога површината за готвење се поставува на работна површина, таа лесно се фиксира со помош на стегачи. Ако димензиите на работната површина не се соодветни, 2 стегача за монтирање може да се фиксираат на предната страна на производот, како што е прикажано на сликата подолу.



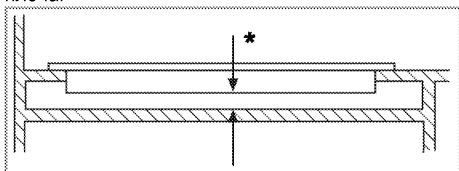
- 1 Плоча
- 2 Стегалка за поставување
- 3 Работна плоча

### Заден изглед (отвори за поврзување)



Кога поставувате плоча врз елемент, мора да се постави рамка со цел да се оддели елементот од плочата како што е посочено на сликата погоре. Ова не е потребно кога се поставува врз вградена рерна.

На пример, ако е можно да се допре долната страна на производот откако ќе се инсталира врз елементот, овој дел мора да се покрие со дрвена плоча.



\* мин. 15 мм.



Клемите за поврзување се доставуваат поставени на плочата.

Поврзување за различни отвори не е добра работа во услови на безбедност, бидејќи со тоа може да се оштетат плинскиот и електричниот систем.

### Конечна проверка

1. Приклучете го кабелот за напојување и вклучете го осигурувачот за производот.
2. Проверете ги функциите.

## 4 Подготовка

### Совети за штедење енергија

Следните совети ќе ви помогнат да го користите производот на еколошки начин и да штедите енергија:

- Одрмрзнете ги замрзнатите јадења пред да ги готвите.
- Користете тенџериња / тави со капацита за готвење. Ако нема капак, потрошувачката на енергија се зголемува за 4 пати.
- Изберете го горилникот што е соодветен за долната страна на тенџерето што го користите. Секогаш избирајте ја точната големина на тенџерињата за јадењата. Поголемите тенџериња бараат повеќе енергија.
- Избирајте тенџериња со рамни дна кога готвите на електрична плотна. Тенџериња со дебело дно обезбедуваат подобра искористеност на топлината. Може да постигнете енергетска заштеда до 1/3.
- Садовите и тенџерињата мора да се компатибилни со зоните за готвење. Дното на садовите или тенџерињата не смее да биде помало од плотната.
- Одржувајте ги зоните за готвење и дното на тенџерињата чисти. Нечистотијата ја зголемува потрошувачката на топлина меѓу зоната за готвење и дното на тенџерето.

### Првична употреба

#### Прво чистење на производот



Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење. Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.

1. Извадете го целиот материјал за пакување.
2. Избришете ги површините на производот со влажна крпа или сунѓер и исушете ги со крпа.

## 5 Како Се Користи Плочата

### Општи информации за готвењето



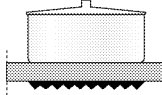
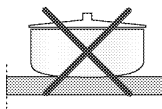
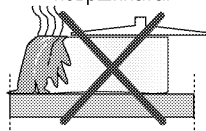
Никогаш не полнете го садот за готвење со масло повеќе од една третина. Не оставајте ја плочата без надзор кога загревате масло. Прегреаното масло претставува ризик од оган. **Никогаш не обидувајте се да изгаснете можниот оган со вода!** Ако маслото се запали, покријте го со противпожарно ќебе или влажна крпа. Исклучете ја плочата ако е безбедно и повикајте противпожарна служба.

- Пред да пржите храна, секогаш исушете ја добро и внимателно ставете ја во врелото масло. Обезбедете комплетно растопување на замрзнатата храна пред пржењето.
- Не покривајте го садот што го користите за загревање масло.
- Поставете ги тавите и тенџерињата така што рачките нема да ја прекриваат плочата за да се спречи нивно загревање. Не ставајте нерамни и садови што се клатат врз плочата.
- Не ставајте празни тави и тенџериња на вклучени зони за готвење. Може да се оштетат.
- Вклучување зона за готвење без сад или тава врз неа ќе предизвика оштетување на производот. Исклучете ги зоните за готвење откако ќе завршите со готвење.
- Не ставајте пластични и алуминиумски садови врз површината бидејќи истата може да стане врела. Веднаш исчистете ги сите стопени материјали врз површината. Таквите садови не смее да се користат ниту за чување храна.
- Користете само садови и тави со рамна површина.
- Ставете соодветна количина храна во тавите и тенџерињата. Така, нема да има потреба од непотребно чистење ако спречите излевање на сатовите. Не ставајте капаци на тавите или тенџерињата на зоните за готвење. Ставете ги тавите во центарот на зоната за готвење. Ако сакате да поместите тава на друга зона за готвење, подигнете ја и

ставете ја врз саканата зона за готвење наместо да ја влечете.

### Избор на тави

- Стакло-керамичката површина е отпорна на топлина и не е повлијаена од големи температурни разлики.
- Не користете ја стакло-керамичката површина како место за складирање ниту како плоча за сечење.
- Користете само тави и тенџериња со машински обработени дна. Острите рабови може да предизвикаат гребаници на површината.



Истекувањата може да ја оштетат стакло-керамичката плоча и да предизвикаат пожар.

Не користете садови со испакнати или вдлабнати дна.

Користете само тави и тенџериња со рамни дна. Тие обезбедуваат полесно распределување на топлината.

### Користете само садови што се соодветни за индукциско готвење кај површини на индукција.

#### Тестирање на тавите

Користете ги следните методи за проверка дали тавата е соодветна за индукциската плоча или не.

1. Тавата е соодветна ако на дното има магнет.
2. Тавата е соодветна ако "L" не трепка кога ќе ја ставите врз зоната за готвење и ќе ја вклучите плочата.

Може да користите челични, тефлонски или алуминиумски тави со специјално магнетско дно што содржат ознаки или предупредувања коишто посочуваат дека тавата е соодветна за индукциско готвење. Стаклените и керамичките садови, тенџерињата и сатовите од не-рѓосувачки челик без магнетско алуминиумско дно не треба да се користат.

**Систем за препознавање на фокусот на тавата**  
Кај индукциското готвење, се загрева само областа што ја покрива садот на дадената зона за готвење. Системот го препознава дното на садот

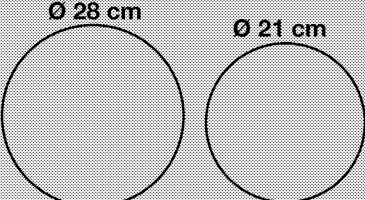
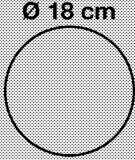
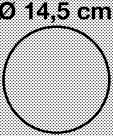
и само оваа област се загрева автоматски. Готвењето прекинува ако садот за готвење се подигне од зоната за готвење за време на готвењето. Избраната зона за готвење и симболот "L" трепкаат наизменично.

### Безбедна употреба



Не избирајте високи нива на загревање кога користите нелеплива (тефлонска) тава без масло или со многу малку масло во неа.

Не ставајте метални предмети како виљушки, ножеви или капаци за тави врз плочата што се загрева.


### Избор на зона за готвење соодветна на садот

| Голема зона за готвење  | Нормална зона за готвење  | Мала зона за готвење   |
|---|---|--|
| <p>Ø 28 cm      Ø 21 cm</p>   | <p>Ø 18 cm</p>   | <p>Ø 14,5 cm</p>    |
| <p><b>Голема зона за готвење</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Автоматски се прилагодува на тавата.</li> <li>Ја распределува моќта идеално.</li> <li>Овозможува совршена распределба на топлината. Се користи за готвење јадења како што се големи палачинки или големи риби, но многу ретко.</li> </ul> | <p><b>Нормална зона за готвење</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Автоматски се прилагодува на тавата.</li> <li>Ја распределува моќта идеално.</li> <li>Овозможува совршена распределба на топлината. Се користи за сите видови готвења.</li> </ul> | <p><b>Мала зона за готвење</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Се користи за бавно готвење (сосови, кремиви).</li> <li>Се користи за подготовка на мали порции или порции што зависат од бројот на лицата.</li> </ul> |

Не користете алуминиумска фолија за готвење. Никогаш не ставајте храна завиткана во алуминиумска фолија врз зоната за готвење.

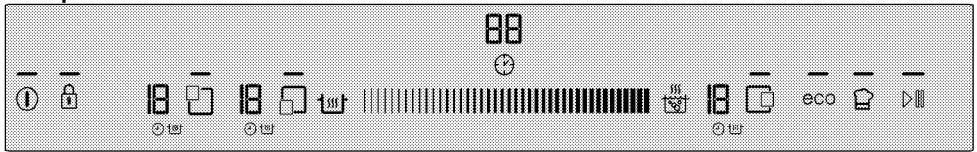
|   |  |
|---|--|
|  | Ако има рерна под плочата и ако е вклучена, сензорите на плочата го намалуваат нивото на готвење или ја исклучуваат рерната.   |
|  | Кога е вклучена плочата, држете ги предметите со магнетски особини, како кредитните картички или касетите подалеку од плочата. |

### Употреба на плочите



**ОПАСНОСТ:**  
 Не дозволувајте да паѓаат предмети врз плочата. Дури и мали предмети, како што е соларникот, може да ја оштетат плочата. Не употребувајте напукнати плочи. Водата може да навлезе во пукнатините и да предизвика краток спој.  
 Во случај на какво било оштетување на површината (на пр. видливи пукнатини), исклучете го производот веднаш за да се намали ризикот од електричен удар.

## Контролен панел



### Спецификации

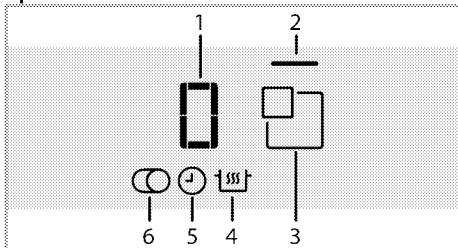


Област за прилагодување (за ниво на температура и поставување на времето)

- Светилка што посочува дека е активно соодветно копче
- Копче за ВКЛУЧУВАЊЕ / ИСКЛУЧУВАЊЕ
- Копче за заклучување
- Копче за активирање / деактивирање на тајмерот
- Копче за брзо греење / копче за поттикнување
- Копче за одржување топлина
- Копче за прекинување
- Копче за меморија
- Копче за режим на економичност
- Копче за избор на зона на готвење напред лево
- Копче за избор на зона на готвење назад лево
- Копче за избор на зона на готвење назад десно
- Копче за избор на зона на готвење напред десно
- Копче за избор на зона на готвење оддесно

Сликите и цифрите се само за информативни цели. Вистинските прикази и функциите може да варираат во однос на моделот на плочата.

### Приказ за зоната за готвење



1 Индикатор за температура (поставка за температура од 0 ... 19)

- 2 Светилка за зона за готвење
- 3 Копче за избор на зона на готвење
- 4 Символ за функцијата за одржување на топлината (\*)
- 5 Символ за тајмер
- 6 Символ за зона за готвење со повеќе сегменти (\*)
- \* Варира во однос на моделот.

Овој уред се контролира со контролен панел на допир. Секоја операција што ќе ја направите на контролниот панел на допир ќе се потврди со звучен сигнал.

Секогаш одржувајте го панелот на контролата чист и сув. Влажноста и извалканата површина може да предизвикаат проблеми кај функциите.

### Вклучување на плочата

1. Допрете го копчето "" на контролниот панел.

Светилката за копчето "" се вклучува. Плочата е подготвена за употреба.

Ако не се спроведе дејство во рок од 20 секунди, плочата автоматски ќе се врати во режимот за мирување.

Кога ќе се притисне кое било копче (копче ) подолго време, производот автоматски се исклучува од безбедносни причини.

### Исклучување на плочата

1. Допрете го копчето "" на контролниот панел.

Плочата ќе се исклучи и ќе се врати во режим за мирување.

Символите „H“ или „h“ што се појавуваат на приказот за зоната за готвење откако ќе се исклучи плочата посочуваат дека зоната за готвење е уште топла. Не допирајте ги зоните за готвење.

### Индикатор за преостаната топлина

Символот „H“ што ќе се појави на приказот за зоната за готвење посочува дека плочата е уште

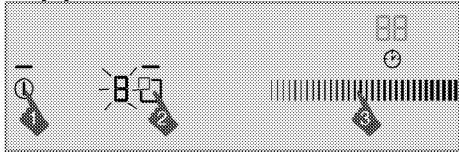


врела и може се користи за одржување на топлината на мала количина храна. Овој симбол наскоро ќе се претвори во „h“ и значи помалку врелина.



Кога ќе се исклучи струјата, индикаторот за преостаната топлина нема да засвети и нема да го предупреди корисникот за врелите зони за готвење.

### Вклучување на зоните за готвење



1. Допрете го копчето "ⓘ" за да ја вклучите плочата.
2. Допрете го копчето за избор на зона за готвење што сакате да ја вклучите.

Се прикажува "0" на приказот за зоната за готвење и светилката за соодветната зона за готвење засветува.



Ако не се спроведе дејство во рок од 20 секунди, плочата автоматски ќе се врати во режимот за мирување.

### Поставување на нивото на температурата

Со допирање на областа за прилагодување или со лизгање на прстот преку областа, прилагодете го нивото на температура меѓу „0“ и „19“.

### Исклучување на зоните за готвење:

Зоната за готвење може да се исклучи на 3 различни начини:

1. **Со спуштање на нивото на температурата на „0“**

Може да исклучите зона за готвење со спуштање на нивото на температурата на „0“.

2. **Исклучување преку опцијата за тајмер за саканата зона за готвење**

Кога ќе истече времето, тајмерот ќе ја исклучи зоната за готвење на којашто е доделен. „0“ и „00“ ќе се појават на сите прикази. Ќе исчезне симболот "ⓘ" на приказот за плочата.

Кога ќе истече времето, ќе се слушне звучен сигнал. Допрете кое било копче на контролниот панел за да го исклучите звучниот сигнал.

3. **Допирање на симболот за соодветната зона за готвење 3 секунди.**

Допрете го симболот за зоната за готвење што сакате да ја исклучите 3 секунди.

### Функција за голема моќност (поттикнувач)

Може да ја користите функцијата со поттикнувачот за брзо загревање. Сепак, оваа функција не се препорачува за долготрајно готвење. Функцијата со поттикнувачот не е достапна за сите зони за готвење.

### Директно избирање на функцијата со поттикнувачот:

1. Допрете го копчето "ⓘ" за да ја вклучите плочата.
2. Изберете ја саканата зона за готвење со допирање на копчињата за избор на зона за готвење.
3. Допрете го копчето "ⓘ".

Избраната зона за готвење ќе работи на максимална моќност и 3 светилки ќе светкаат на приказот за зоната за готвење соодветно. Кога ќе заврши времето за поттикнувачот, зоната за готвење се исклучува.

### Избор на функцијата со поттикнување кога е активна зоната за готвење:

1. Допрете "ⓘ" откако зоната за готвење била вклучена најмалку 20 секунди на одредено ниво.



Зоната за готвење ќе ја комплетира работата по најмалку 20 секунди на избраното ниво.

2. Избраната зона за готвење ќе работи на максимална моќност и 3 светилки ќе светкаат на приказот за зоната за готвење соодветно. Штом ќе заврши периодот за функцијата Booster, зоната за готвење се префрлува на нивото на поставената температура и се прикажува само вредноста на избраната температура.

### Предвремено исклучување на функцијата со поттикнувачот:

Допрете "ⓘ" за да ја исклучите функцијата со поттикнувачот кога сакате.

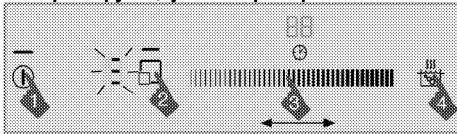
### Брзо греење

Брзо греење е функција што го олеснува готвењето. Сите зони за готвење се опремени со функцијата за брзо греење. Оваа функција може да се вклучи ако однапред го поставите нивото на температурата.



Функцијата за брзо греење може да се постави во рок од 20 секунди по вклучување на зоната за готвење.

## Избор на функцијата за брзо греење:



1. Допрете го копчето "1" за да ја вклучите плочата.
2. Изберете ја саканата зона за готвење со допирање на копчињата за избор на зона за готвење.
3. Допрете го саканото ниво на температура со допирање на областа за прилагодување или со лизгање на прстот преку областа.
4. Допрете го копчето "Fast". Зоната за готвење што ја избравте ќе работи на максимална моќност одреден период. 3 светилки и вредноста за поставената температура ќе се појават на приказот за зоната за готвење соодветно.
5. Штом ќе заврши периодот за функцијата за брзо греење, зоната за готвење се префрлува на нивото на поставената температура и се прикажува само вредноста на избраната температура.

**Табела:** Времиња за работа на функцијата за брзо греење

| Ниво на температура | Временско ограничување за работа - час |
|---------------------|--|
| 0                   | 0                                      |
| 1                   | 10                                     |
| 2                   | 10                                     |
| 3                   | 20                                     |
| 4                   | 30                                     |
| 5                   | 40                                     |
| 6                   | 47                                     |
| 7                   | 56                                     |
| 8                   | 65                                     |
| 9                   | 75                                     |
| 10                  | 85                                     |
| 11                  | 85                                     |
| 12                  | 25                                     |
| 13                  | 25                                     |
| 14                  | 35                                     |
| 15                  | 35                                     |
| 16                  | 45                                     |
| 17                  | 45                                     |
| 18                  | 10                                     |
| 19                  | 10                                     |

## Исклучување на функцијата за брзо греење:

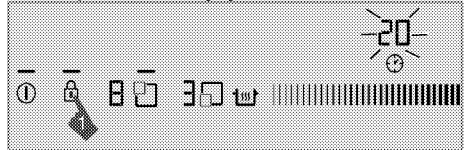
Допрете "Fast" за да ја исклучите функцијата за брзо греење кога сакате.

**i** Ако функцијата за брзо греење се активира со избор на ниво на температура, зоната за готвење ќе продолжи да работи на нивото на поставената температура кога ќе се притисне "Fast".

## Заклучување за чистење

Заклучувањето за чистење спречува вклучување на сите копчиња на контролниот панел 20 секунди за да може корисникот да исчисти набрзина додека се користи плочата.

## Активирање на заклучувањето за чистење



1. Кога плочата е во режим на вклученост, притиснете и држете го копчето "Lock" додека не се слушне **единичен звучен сигнал**. Светилката за заклучувањето за чистење ќе засвети и приказот за часовник на плочата ќе започне да одбројува од 20. Ниедно од копчињата на контролниот панел нема да биде функционално за време на овој период освен копчето "1".

## Деактивирање на заклучувањето за чистење

Нема потреба да притиснете ниедно копче за деактивирање на заклучувањето за чистење. Плочата ќе испушти звучен сигнал по 20 секунди, ќе се исклучи светилката за заклучени копчиња и заклучувањето за чистење ќе се деактивира автоматски.

**i** Ако сакате да го деактивирате заклучувањето за чистење порано, притиснете и држете го копчето "Lock" додека не се слушнат **два последователни сигнални звука**.

## Заштита за деца

Кога плочата е во режим на мирување, може да ја заштитите плочата со заштита за деца за да спречите вклучување на зоните за готвење. Заштитата за деца може да се активира и деактивира само во режимот на мирување.

## Активирање на заштитата за деца:

1. Кога плочата е во режим на мирување, притиснете и држете го копчето "i" додека не се слушне **единичен звучен сигнал**.  
Заштитата за деца ќе се активира и светилката за копчето "i" ќе се исклучи.



Ако се притисне кое било копче додека е активна заштитата за деца, светилката за копчето "i" трепка.

## Деактивирање на заштитата за деца:

1. Кога е активирана заштитата за деца, притиснете и држете го копчето "i" додека не се слушне **единичен звучен сигнал**.  
» Заштитата за деца ќе се деактивира и светилката за копчето "i" ќе се исклучи.

## Заклучување на копчињата

Може да вклучите заштита за копчињата за да избегнете менување на функциите по грешка додека работи плочата.

## Активирање на заштитата за копчињата

1. Допрете и држете го копчето "i" долго време за да се заклучи контролниот панел.

Прво ќе се слушне само еден звучен сигнал. Во овој случај, плочата се префрлува во

**Заклучување за чистење. Потоа, продолжете со допирање без да го подигнете прстот додека не слушнете два последователни звучни сигнали.**

Светилката на копчето "i" ќе трепка и сите зони за готвење ќе бидат заклучени.



Може да ја активирате заштитата за копчињата само во режимот за работа. Кога е активирана заштитата за копчињата, само копчето "i" ќе биде функционално. Кога ќе допрете кое било

копче, светилката за копчето "i" ќе трепка за да се посочи дека е активна заштитата за копчињата.

Ако ја исклучите плочата кога се заклучени копчињата, заклучувањето на копчињата мора да се деактивира следниот пат кога ќе ја вклучите плочата.

## Деактивирање на заштитата за копчињата

1. Држете го копчето "i" притиснато 2 секунди.

Операцијата ќе се потврди со звучен сигнал.

Светилката на копчето "i" ќе се исклучи и контролниот панел ќе се отклучи.

## Функција за тајмер

Оваа функција го олеснува готвењето. Не е потребно да се надгледува рерната за време на целиот период на готвење. Зоната за готвење ќе се исклучи автоматски по истекот на избраното време.

## Активирање на тајмерот

1. Допрете го копчето "i" за да ја вклучите плочата.
2. Изберете ја саканата зона за готвење со допирање на копчињата за избор на зона за готвење.
3. Допрете го саканото ниво на температура со допирање на областа за прилагодување или со лизгање на прстот преку областа.
4. Допрете го копчето "i" за да го активирате тајмерот.

„00“ се појавува на приказот за тајмерот и симболот "i" започнува да трепка на приказот за зоната за готвење.

5. Прилагодете го саканиот временски период со допирање на областа за прилагодување или со лизгање на прстот преку областа.

По извесно трепкање, симболот "i" засветува постојано. Континуирано светење на симболот "i" посочува дека функцијата е активирана.



Тајмерот може да се постави само за зони за готвење што веќе се користат.



Повторете ги горепосочените постапки за другите зони за готвење за кои сакате да поставите тајмер.



Тајмерот не може да се прилагодува ако не се избрани зоната за готвење и вредноста на температурата.



Кога ќе се активира тајмерот, ќе се прикажува само времето поставено за избраната зона за готвење на приказот за тајмерот.

## Деактивирање на тајмерот

Штом поставеното време ќе истече, плочата автоматски ќе се исклучи и ќе се слушне звучно предупредување.

Притиснете го кое било копче за да го исклучите звучното предупредување.

## Исклучување на тајмерите порано

Ако го исклучите тајмерот порано, плочата ќе продолжи со работа за поставеното време додека не се исклучи.

Може да го исклучите тајмерот на два различни начина:

### 1- Исклучување на тајмерот со спуштање на вредноста до „00“ :

1. Изберете ја зоната за готвење што сакате да ја исклучите.
2. Допрете го копчето "⏸" за да го изберете тајмерот за соодветната зона за готвење.
3. Намалувајте ја вредноста додека не се прикаже „00“ на приказот за тајмерот со допир на областа за прикажување или со лизгање на прстот преку областа.

Симболот "⏸" трепка на приказот за зоната за готвење одреден период и потоа се исклучува **трајно**, а тајмерот се откажува.

### 2- Исклучување на тајмерот со притиснување на копчето за тајмер 3 секунди:

1. Изберете ја зоната за готвење што сакате да ја исклучите.
2. Допрете го копчето "⏸" за да го изберете тајмерот за соодветната зона за готвење.
3. Допрете го копчето "⏸" 3 секунди.

Симболот "⏸" трепка на приказот за зоната за готвење одреден период и потоа се исклучува **трајно**, а тајмерот се откажува.

### Функција за одржување топлина (ако има)

Може да ја користите оваа функција за одржување на топлината на јадењата откако ќе заврши готвењето. Функцијата за одржување на топлината може да се користи на два начина: со и без поставување на тајмерот.

### Активирање на функцијата за одржување топлина без поставување на тајмерот

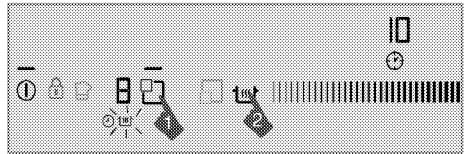
1. Изберете ја зоната за готвење што е поставена на одредена температура и која сакате да ја искористите за одржување на топлината.
2. Допрете го копчето "⏸" за да ја активирате функцијата за одржување топлина за дадената зона за готвење.



Зоната за готвење ќе премине во работа ан ниска температура.

Симболите "⏸" и „u“ ќе се појават на приказот за зоната за готвење.

### Активирање на функцијата за одржување топлина со поставување на тајмерот



1. Изберете ја саканата зона за готвење за која се поставени температурата и тајмерот и за која планирате да ја вклучите функцијата за одржување на топлината.
2. Допрете го копчето "⏸" за да ја активирате функцијата за одржување топлина за дадената зона за готвење.

Симболот "⏸" се појавува на приказот за зоната за готвење.

Зоната за готвење ќе продолжи со работа на поставената температура за време на целиот поставен период. Кога ќе истече времето, истата се префрлува на функцијата за одржување на топлината и започнува да работи на ниска температура. Симболот „u“ се појавува на приказот за зоната за готвење.

### Исклучување на функцијата за одржување на топлината

1. Ако е активиран тајмерот, изберете ја зоната за готвење за којашто сакате да се активира функцијата за одржување на топлината.

Допрете го копчето "⏸" за да ја исклучите функцијата за одржување на топлината.

Зоната за готвење ќе продолжи да работи со претходно поставените време и температура.

2. Ако е деактивиран тајмерот, изберете ја зоната за готвење за којашто сакате да се активира функцијата за одржување на топлината. Поставете ја саканата температура со допирање на областа за прилагодување или со лизгање на прстот преку неа за да ја деактивирате функцијата за одржување на топлината.

Зоната за готвење ќе премине во работа на поставената ниска температура.



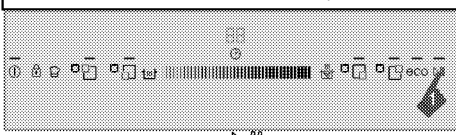
Може да ја откажете функцијата за одржување на топлината со допирање на копчето "⏸" и со комплетно исклучување на плочата.

### Функција за застанување

Со оваа функција може да ги застанете сите функции што се вклучени за плочата (**освен тајмерот**) за одреден период.



Ако е поставен тајмерот за која било зона за готвење, тајмерот ќе продолжи да работи и за време на застанувањето.



1. Допрете го копчето "▶" кога работи плочата. Сите активни зони за готвење ќе застанат со работа.
2. Допрете го копчето "▶" повторно за да ги рестартирате сите застанати зони за готвење со претходните поставки.

### Еко-режим

Може да ги вклучите сите зони за готвење на пониско ниво со помош на оваа функција.



Режимот за економичност може да се активира само за активните зони.

1. Допрете "eco" кога работи зоната за готвење. » Активната зона за готвење се префрлува во економски режим за работа и нивото за температура се спушта за половина.

### Функција за меморија

Плочата може да зачува одредена температура за готвење и време во меморијата. Благодарение на оваа функција, може да ги зачувате температурата за готвење и времето за јадењето кое го сакате.



Само 1 поставка може да се зачува во меморијата. Бидејќи секоја зачувана поставка ќе се запише врз претходната, последната поставка што ќе ја зачувате ќе остане во меморијата.

1. Допрете го копчето "i" за да ја вклучите плочата.
2. Изберете ја саканата зона за готвење со допирање на копчињата за избор на зона за готвење.
3. Прилагодете го саканото ниво на температура со допирање на областа за прилагодување или со лизгање на прстот преку областа.
4. Прилагодете го и саканото време.
5. По прилагодување на температурата и времето, држете го симболот "i" допрен додека не слушнете **два предупредувачки звука**.

Симболот "i" ќе засвети и поставените температура и време се зачувани во меморијата.

### Употреба на поставките во меморијата

1. Изберете ја саканата зона за готвење со допирање на копчињата за избор на зона за готвење.
2. Кога вредноста на температурата е „0“, држете го копчето "i" допрено додека не слушнете **единичен предупредувачки звук**.

Избраната зона за готвење ќе биде поставена на температурата и времето од меморијата и ќе започне со работа со овие поставки.

### Употреба на индукциските зони за готвење безбедно и ефикасно

**Работни принципи:** Индукциската плоча го загрева директно садот за готвење како одлика на работните принципи. Затоа, има повеќе предности во однос на другите видови плочи. Работи поефикасно и површината на плочата не се загрева.

Индукциската плоча е опремена со супериорни безбедносни системи што овозможуваат максимална заштеда на енергијата.



Плочата е опремена со индукциски зони за готвење со дијаметар од 145, 180, 210 и 280 мм. во зависност од моделот. Со функцијата за индукција, секоја зона за готвење го открива дијаметарот на поставениот сад. Се акумулира енергија само каде садот допира врз зоната за готвење и така се постигнува минимална потрошувачка на енергија.

### Временски ограничувањата за работа

Контролата за плочата е опремена со временско ограничување на работата. Ако една или повеќе зони за готвење се оставени вклучени, зоната за готвење автоматски ќе се дезактивира по одредено време (видете Табела-1). Ако има доделено тајмер за зоната за готвење и приказот на тајмерот ќе се исклучи подоцна.

Ограничувањето за времето за работа зависи од избраното ниво на температурата. Максималното време за работа се применува за ова ниво на температура.

Корисникот може да ја рестартира зоната за готвење откако истата ќе се исклучи автоматски како што е опишано погоре.

**Табела-1:** Временски ограничувањата за работа

| Ниво на температура | Временско ограничување за работа - час |
|---------------------|--|
| 0                   | 0                                      |
| 1                   | 6                                      |
| 2                   | 6                                      |
| 3                   | 5                                      |
| 4                   | 5                                      |
| 5                   | 4                                      |
| 6                   | 4                                      |
| 7                   | 3                                      |
| 8                   | 3                                      |
| 9                   | 2,5                                    |
| 10                  | 2,5                                    |
| 11                  | 2                                      |
| 12                  | 2                                      |
| 13                  | 1,5                                    |
| 14                  | 1,5                                    |
| 15                  | 1                                      |
| 16                  | 1                                      |
| 17                  | 0,5                                    |
| 18                  | 0,5                                    |
| 19                  | 0,5                                    |
| Booster             | 10 минути                              |

### Заштита од прегревање

Плочата е опремена со сензор којшто овозможува заштита од прегревање. Следното може да се забележи во случај на прегревање:

- Активната зона за готвење може да се исклучи.
- Избраното ниво може да се спушти. Сепак, оваа состојба не може да се види на индикаторот.

### Систем за заштита при претекување

Плочата е опремена со систем за заштита од претекување. Ако има претекување што се прелева врз контролниот панел, системот ќе го исклучи напојувањето веднаш и ќе ја исклучи плочата. Се прикажува предупредувањето „E“ на приказот за време на овој период.

### Поставување на прецизно напојување

Индукциската плоча реагира на командите веднаш како одлика на своите работни принципи. Ги менува поставките за напојување многу бргу. Така, може да спречите храната (вода, млеко) да претечат дури и ако само што не претекле.

### Бучна работа

Може да се слушне бучава од индукциската плоча. Овие звуци се нормални и се дел од индукциското готвење.

- Бучавата станува силна на високи нивоа на температура.
- Легурата на тавата може да предизвика бучава.
- На ниски нивоа, редовниот звук за вклучување / исклучување ќе се слушнат заради работните принципи.
- Може да се слушне бучава ако се загрева празна тава. Ако ставите вода или храна во неа, звукот ќе исчезне.
- Може да се слушне бучава од вентилаторот што го разладува електричниот систем.

### Пораки за грешки

**Табела-2:** Пораки за грешки и извори на грешки

| Причина за грешка                           | Индикатор               | Приказ                      |
|---|-------------------------|-----------------------------|
| Притиснати се две или повеќе копчиња        | Симболот „E“ трепка     | Приказ за зоната за готвење |
| Прегреана плоча                             | Симболот „H“ трепка     | Приказ за зоната за готвење |
| Краток спој                                 | Симболот „F0“ засветува | Приказ за тајмер            |
| Отворено струјно коло                       | Симболот „F1“ засветува | Приказ за тајмер            |
| Грешка во осетливоста на копчињата на допир | Симболот „F2“ засветува | Приказ за тајмер            |
| Грешка во комуникација кај панелот на допир | Симболот „F3“ засветува | Приказ за тајмер            |
| Грешка со хардверот за индукција            | Симболот „EX“ трепка    | Приказ за зоната за готвење |



Видете ја Табела-2 за повеќе информации околу пораките за грешки што може да се појават на контролниот панел на допир.



Ако површината на контролниот панел на допир е изложена на интензивна пареа, целиот контролен систем може да се дезактивира и да пријави сигнал за грешка.



Одржувајте ја површината на контролниот панел на допир чиста. Може да се појави грешна работа.

## 6 Одржување и грижа

### Општи информации

Векот на траење ќе се продолжи, а честите проблеми ќе се намалат ако производот се чисти редовно.



#### ОПАСНОСТ:

Исклучете го производот од довод на ел. енергија пред одржување и чистење. Постои ризик од струен удар!



#### ОПАСНОСТ:

Оставете апаратот да се излади пред чистење. Врелите површини предизвикуваат изгореници!

- Чистете го производот темелно по секоја употреба. На тој начин остатоците од готвење ќе се отстранат полесно и ќе се избегне нивно горење при следниот пат на вклучување на апаратот.
- Не се потребни специјални средства за чистење за производот. Користете топла вода со средство за миенење, мека крпа или сунѓер за чистење на производот и избришете со сува крпа.
- Секогаш избришете ја прекумерната течност темелно по чистењето, а секое претекување мора веднаш да се избрише.
- Не користете средства за чистење што содржат киселина или хлорид за чистење на површините од не`рѓосувачки челик или од инокс, како и рачките. Користете мека крпа со течен детергент (но не абразив) за да ги исчистите овие површини обрнувајќи внимание да бришете во еден правец.



Површината може да се оштети со детергенти и средства за чистење. Не користете агресивни средства за чистење, прашок за чистење / течности или остри предмети при чистењето.



Не користете чистачи на пара за да го исчистите апаратот бидејќи тие може да предизвикаат електричен удар.

### Чистење на плочата

#### Стакло-керамички плочи

Избришете ја стакло-керамичката плоча со крпа натопена во ладна вода и внимавајте да не оставите средство за чистење на неа. Избришете со мека и сува крпа. Остатоците може да ја оштетат стакло-керамичката површина кога ќе ја користите плочата следниот пат. Исушените остатоци на стакло-керамичката површина не смее да се гребат со острици, челични жици или слични алатки. Отстранете ги дамките од калциум (жолтите дамки) со мала количина на отстранувач на бигор како оцет или сок од лимон. Може да користите и соодветни, комерцијално достапни производи. Ако површината е многу извалкана, ставете средство за чистење на сунѓер и почекајте да се впи. Потоа, исчистете ја површината на плочата со влажна крпа.



Храна во чишто состав има шеќер, како густе кремове и сирупи мора веднаш да се исчистат без да чекате да се излади површината. Во спротивно, стакло-керамичката плоча може да се оштети трајно.

Со време, може да се појави делумно избледување на бојата на облогата или на другите површини. Ова не влијае врз работата на производот.

Избледувањето на бојата и дамките на стакло-керамичката површина е нормална појава и не претставува дефект.

## 7 Решавање проблеми

### Капе вода за време на готвењето.

- Пареата што испарува за време на готвењето може да се кондензира и да формира водени капки кога ќе допре до ладната површина на производот. >>> *Ова не е грешка.*

### Производот емитува звук на метал при загревање и ладење.

- Кога ќе се загрејат металните делови, тие може да се прошират и да предизвикаат бука. >>> *Ова не е грешка.*

### Производот не работи.

- Осигурувачот за ел. напојување е расипан или паднал. >>> *Проверете ги осигурувачите во кутијата. Ако е неопходно, заменете ги или активирајте ги одново.*
- Производот не е приклучен во (заземјен) штекер. >>> *Проверете го поврзувањето на приклучокот.*
- Ако приказот не се осветли кога ќе го ја вклучите плочата одново, >>> *Исклучете го апаратот кај прекинувачот. Почekaјте 20 секунди и потоа поврзете го одново.*
- Заштитата за прегревање е активирана. >>> *Дозволете плочата да се излади.*
- Садот за готвење не е соодветен. >>> *Проверете го садот.*

### Симболот "I" се појавува на приказот за зоната за готвење.

- Не сте го поставиле садот на активната зона за готвење. >>> Проверете дали има сад на зоната за готвење.
- Садот не е соодветен за индукциско готвење. >>> Проверете дали садот за готвење е соодветен за индукциската плоча.
- Садот за готвење не е поставен во средината правилно или површината на дното на садот не е доволно широко за зоната за готвење. >>> Изберете доволно широк сад и поставете го правилно на средината на зоната за готвење.
- Садот за готвење или зоната за готвење се прегреани. >>> Дозволете им да се изладат.

### Избраната зона за готвење се исклучува неочекувано за време на работа.

- Истекнало времето за готвење за избраната зона за готвење. >>> Може да поставите ново време за готвење или да завршите со готвењето.
- Заштитата за прегревање е активирана. >>> Дозволете плочата да се излади.
- Можеби некој предмет го покрива контролниот панел на допир. >>> Тргнете го предмет на панелот.

### Садот не се загрева дури и кога е вклучена зоната за готвење.

- Садот не е соодветен за индукциско готвење. >>> Проверете дали садот за готвење е соодветен за индукциската плоча.
- Садот за готвење не е поставен во средината правилно или површината на дното на садот не е доволно широко за зоната за готвење. >>> Изберете доволно широк сад и поставете го правилно на средината на зоната за готвење.

### Вентилаторот за ладење продолжува да работи иако рерната е исклучена.

- Ова не е грешка. Вентилаторот за ладење продолжува да работи додека електрониката на плочата не се излади до соодветната температура.



Консултирајте се со овластен агент за сервисирање или со застапникот од каде што сте го купиле производот ако не можете сами да го решите проблемот иако сте ги примениле упатствата во ова поглавје. Никога не обидувајте се сами да го поправате расипаниот уред.





## Molimo prvo pročitajte ovaj priručnik za korisnika!

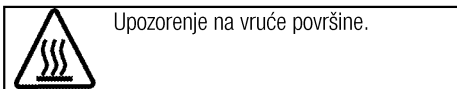
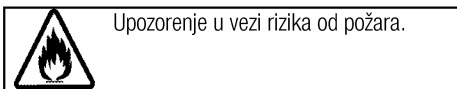
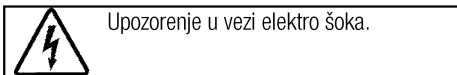
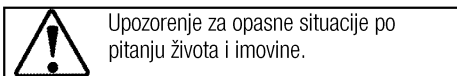
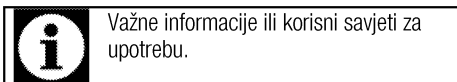
Poštovani Korisniče,

Hvala vam što ste izabrali Beko proizvod. Nadamo se da ćete uživati u najboljim rezultatima vašeg proizvoda koji je proizveden pomoću najmodernije tehnologije visoke kvalitete. Stoga, molimo vas pažljivo pročitajte ovaj cijeli priručnik za korisnika i sve druge prateće dokumente prije upotrebe proizvoda i čuvajte ih kao referencu za buduću upotrebu. Ako uručite ovaj proizvod nekom drugom, također mu/joj predajte i ovaj priručnik za korisnika. Slijedite sva upozorenja i informacije u ovom priručniku za korisnika.

Zapamtite da se ovaj priručnik za korisnika može primijeniti i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti identifikovane u ovim uputstvima.

### Pojašnjenje simbola

Sljedeći simboli su korišteni u ovom priručniku za korisnika:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš 4**

|   |   |
|---|---|
| Opće mjere sigurnosti .....             | 4 |
| Električna sigurnost.....               | 4 |
| Sigurnost proizvoda.....                | 5 |
| Predviđena upotreba .....               | 6 |
| Sigurnost za djecu .....                | 6 |
| Odlaganje starog proizvoda.....         | 7 |
| Odlaganje materijala za pakovanje ..... | 7 |
| Odlaganje starog proizvoda.....         | 7 |

**2 Opće informacije 8**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Pregled .....                | 8 |
| Tehničke specifikacije ..... | 8 |

**3 Instalacija 9**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Prije instalacije .....         | 9 |
| Instalacija i povezivanje ..... | 9 |

**4 Priprema 13**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Savjeti za uštedu energije ..... | 13 |
| Prva upotreba .....              | 13 |
| Prvo čišćenje uređaja .....      | 13 |

**5 Kako koristiti ploču za kuhanje 14**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Opšte informacije o kuhanju..... | 14 |
| Upotreba ploče za kuhanje.....   | 15 |
| Upravljačka ploča .....          | 15 |

**6 Održavanje i njega 22**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Opšte informacije .....        | 22 |
| Čišćenje ploče za kuhanje..... | 22 |

**7 Rješavanje problema 23**

## **1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš**

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od rizika od lične povrede ili oštećenja imovine. Ne pridržavanje ovih uputstava će poništiti svaku garanciju.

### **Opće mjere sigurnosti**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija kao i osobe sa reduciranim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je obezbijeden nadzor ili uputstvo u vezi upotrebe uređaja na bezbjedan način i razumijevanja opasnosti koje mogu biti uključene.  
Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati radnje oko čišćenja i održavanja.
- Postupke ugradnje i opravke uvijek moraju izvoditi ovlašteni serviseri. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe što takođe može prouzrokovati da garancija bude nevažeća. Prije ugradnje, pažljivo pročitajte uputstva.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je u kvaru ili ako na njemu ima vidljivih oštećenja.

- Uvjerite se da su funkcijske tipke proizvoda isključene nakon svake upotrebe.

### **Električna sigurnost**

- Ukoliko proizvod ima grešku, ne bi trebalo njim rukovati dok se greška ne popravi od strane zastupnika iz ovlaštenog servisa. Postoji rizik od elektro šoka!
- Proizvod spojite samo na uzemljeni izlaz/vod s naponom i zaštitu kao što je specificirano u odjeljku "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvrši kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakve probleme nastale zbog toga što proizvod nije bio uzemljen u skladu sa lokalnim regulativama.
- Nikada ne perite proizvod poljevanjem ili posipanjem vode po njemu! Postoji rizik od elektro šoka!
- Proizvod mora biti iskopčan za vrijeme ugradnje, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je napojni kabal za priključivanje proizvoda oštećen, isti se mora zamijeniti od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili sličnih kvalifikovanih osoba da bi se izbjegli neželjeni rizici.

- Uređaj mora biti ugrađen tako da se može u potpunosti iskopčati sa mreže. Separacija mora biti obezbijedena bilo pomoću glavnog utikača, bilo pomoću sklopke ugrađene u fiksnu električnu instalaciju, u skladu sa konstrukcionim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sistemima trebaju izvoditi samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i iskopčajte ga sa napajanja. Da biste ovo uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite da je jačina osigurača kompatibilna sa vašim proizvodom.

### **Sigurnost proizvoda**

- Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vreli za vrijeme upotrebe. Potrebno je voditi računa da bi se izbjeglo dodirivanje grijnih elemenata. Djecu mlađu od 8 godina treba držati dalje od uređaja ukoliko nisu pod stalnim nadzorom.
- Osobe čije su prosudbe ili koordinacija smanjene pod uticajem alkohola i/ili droga ne smiju koristiti uređaj.
- Budite oprezni kada koristite alkoholna pića u vašem posuđu. Alkohol isparava na visokim temperaturama i može izazvati

- požar jer se zapali kada stupi u kontakt sa vrućim površinama.
- Nemojte stavljati nikakve zapaljive materijale u blizini proizvoda jer i bočne strane mogu postati vruće tokom upotrebe.
- Držite sve otvore za ventilaciju očišćenim od prepreka.
- Nemojte koristiti čistače na paru da čistite uređaj jer bi to moglo prouzrokovati strujni udar.
- Kuhanje bez nadzora na ploči za kuhanje sa masnoćom ili uljem može biti opasno i može izazvati požar. NIKADA ne pokušavajte gasiti vatru vodom, nego isključite uređaj i potom pokrijte plamen sa, npr. poklopcem ili dekom.
- Opasnost od požara: Nemojte ostavljati stvari na površinama za kuhanje.
- Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
- Nakon upotrebe, isključite element ploče za kuhanje pomoću njenih kontrolnih tipki i ne oslanjajte se na detektor posuđa.
- Metalni predmeti poput noževa, viljuški, kašika i poklopaca se ne bi trebali ostavljati na površini ploče za kuhanje jer mogu postati vrući.
- Uređaj nije namijenjen za rukovanje sredstvima nekog eksternog programatora ili posebnog sistema daljinskog upravljača.

- Pritisak isparavanja koji nastaje usljed vlažnosti na površini ploče za kuhanje ili na dnu posude može prouzrokovati pomjeranje posude. Stoga, vodite računa da je površina pećnice i dno posuda uvijek suho.
- Ploče za kuhanje (kola) su opremljene sa "indukcionom" tehnologijom. Vaša indukcijska ploča za kuhanje koja obezbjeđuje uštedu vremena i novca mora koristiti odgovarajuće posuđe za indukcijsko kuhanje; u suprotnom ploča za kuhanje (kola) neće raditi. Pogledajte. *Opšte informacije o kuhanju, Stranica 14*, odabir posuđa.
- Kako indukcijska ploča za kuhanje stvara magnetno polje, ona može prouzrokovati štetan uticaj za ljude koji koriste uređaje poput pumpice za inzulin ili pejsmejkera.
- Koristite samo štitnike ploče za kuhanje dizajnirane od strane proizvođača uređaja za kuhanje ili one koji su naznačeni od strane proizvođača uređaja u uputstvima za upotrebu kao pogodne za štitnike ploče za kuhanje, ugrađene u uređaj. Korištenje neadekvatnih štitnika može prouzrokovati nezgode.

Za sigurnost od požara na proizvodu;

- Provjerite da li utikač odgovara utičnici kao i to da ne uzrokuje iskrenje.

- Ne upotrebljavajte oštećen ili sječen ili produžni kabal osim originalnog kabla.
- Budite sigurni da tečnost ili vlaga na utičnici ne dospiju u proizvod preko utikača.

### **Predviđena upotreba**

- Ovaj proizvod je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu. Komercijalna upotreba nije dopuštena.
- Ovaj uređaj je samo za kuhanje. On se ne smije koristiti u druge svrhe, na primjer grijanje prostorije.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete uzrokovane nepropisnim korištenjem ili greškama pri rukovanju.

### **Sigurnost za djecu**

- Pristupačni dijelovi mogu postati vrući tokom upotrebe. Malu djecu treba držati dalje od uređaja.
- Ambalažni materijali mogu predstavljati opasnost za djecu. Držite ambalažne materijale dalje od dohvata djece. Molimo odložite sve dijelove pakovanja i skladište sa ekološkim propisima.
- Električni proizvodi predstavljaju opasnost za djecu. Držite djecu dalje od proizvoda kada je on u funkciji i nemojte dozvoliti djeci da se igraju s tim proizvodom.
- Ne ostavljajte iznad uređaja bilo kakve predmete koje djeca mogu dosegnuti.

## Odlaganje starog proizvoda

### Usklađenost sa WEEE Direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:



Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod posjeduje klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih dijelova koji se mogu ponovo upotrijebiti i koji su pogodni za recikliranje. Nemojte odlagati otpadni proizvod s običnim kućnim i drugim otpadima čiji je vijeka trajanja prošao. Odnosite taj otpad na odlagalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Molimo vas posavjetujte se sa lokalnim institucijama da saznate gdje se nalaze ova odlagališta.

### Usklađenost sa RoHS Direktivom:

Proizvod koji ste kupili je u skladu sa EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). On ne sadrži nikakve štetne i zabranjene materijale specificirane u ovoj Direktivi.

## Odlaganje materijala za pakovanje

- Materijal za pakovanje predstavlja opasnost po djecu. Čuvajte materijal za pakovanje na sigurnom mjestu van dohvata djece. Materijali za pakovanje ovog proizvoda napravljeni su od reciklirajućeg materijala. Pravilno ih odložite i sortirajte ih u skladu sa uputstvima za reciklažu otpada. Nemojte ih odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

## Odlaganje starog proizvoda.

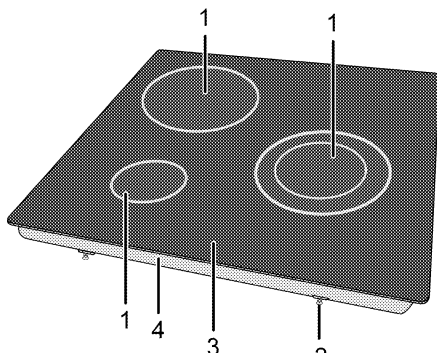
- Sačuvajte originalnu kutiju u koju je proizvod bio upakovan i transportujte proizvod u istoj. Slijedite uputstva na kutiji. Ukoliko nemate originalnu kutiju, upakujte proizvod u zaštitnu foliju sa zračnim mjehurićima ili debelu kartonsku ambalažu i čvrsto omotajte ljepljivom trakom.



Proverite generalno izgled vašeg proizvoda radi bilo kakvih oštećenja koja su se mogla desiti tokom transporta.

## 2 Opće informacije

### Pregled



- |   |                              |   |                          |
|---|------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Indukcijska ploča za kuhanje | 3 | Vitrokeraamička površina |
| 2 | Spojnica za sklapanje        | 4 | Poklopac dna             |

### Tehničke specifikacije

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Napon/frekvencija                        | 220-240 V ~ 50 Hz                   |
| Ukupna potrošnja električne energije     | maks. 7200 W                        |
| Osigurač                                 | min. 16 A x 2                       |
| Vrsta kabla/poprečni presjek             | H05RR-F 5 x 1,5 mm <sup>2</sup>     |
| Dužina kabla                             | maks. 2 m                           |
| Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina) | 55 mm/580 mm/510 mm                 |
| Dimenzije za ugradnju (širina/dubina)    | 560 (+2) mm/490 (+2) mm             |
| <b>Gorionici</b>                         |                                     |
| Stražnji lijevi                          | <b>Indukcijska ploča za kuhanje</b> |
| Dimenzije                                | 210 mm                              |
| Snaga                                    | 2000/3600 W                         |
| Prednji lijevi                           | <b>Indukcijska ploča za kuhanje</b> |
| Dimenzije                                | 145 mm                              |
| Snaga                                    | 1400/2200 W                         |
| Desni                                    | <b>Indukcijska ploča za kuhanje</b> |
| Dimenzije                                | 180/280 mm                          |
| Snaga                                    | 1800/3600 W                         |



Tehničke specifikacije su podložne izmjenama bez prethodne obavijesti kako bi se poboljšao kvalitet uređaja.



Slike u ovom priručniku su shematske i moguće je da se ne podudaraju tačno s vašim uređajem.



vrijednosti prikazane na naljepnicama uređaja ili u priloženoj dokumentaciji postignute su u laboratorijskim uvjetima u skladu sa relevantnim standardima. Ovisno o uvjetima okoline i rada uređaja, ove vrijednosti mogu varirati.



### 3 Instalacija

Proizvod mora biti ugrađen od strane ovlaštene osobe u skladu sa propisima koji su na snazi. U suprotnom, garancija će postati nevažeća. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe i garancija može biti nevažeća.



Priprema lokacije i elektro instalacije za ovaj proizvod je u nadležnosti korisnika.



#### OPASNOST:

Prilikom instalacije, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim propisima o plinskim i/ili električnim instalacijama.



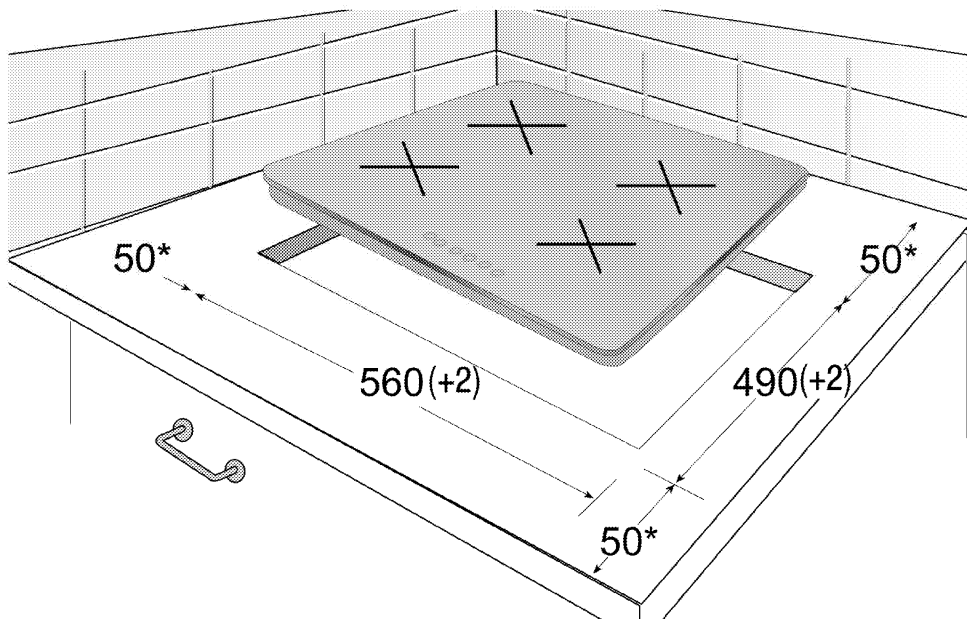
#### OPASNOST:

Prije instalacije, izvršiti vizuelno proveru da li na proizvodu ima bilo kakvih nedostataka. Ako da, nemojte vršiti instalaciju. Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.

### Prije instalacije

Ploča za kuhanje namijenjena je instaliranju u komercijalno dostupne radne površine. Između uređaja i kuhinjskih zidova i namještaja mora se ostaviti dovoljno prostora radi sigurnosti. Pogledati sliku (mjere u mm).

- Može se koristiti i kao samostojeći uređaj. Omogućite minimalnu razdaljinu od 750 mm iznad površine ploče za kuhanje.
- (\*) Kada je potrebno ugraditi kuhinjsku napu iznad štednjaka, pogledajte priložena uputstva od proizvođača kuhinjske nape za pravilno određivanje visine ugradnje (min 650 mm).
- Skinite materijale korištene za pakovanje i transportne graničnike.
- Površine, sintetički laminati i ljepila moraju biti otporna na toplotu (minimalno 100 °C).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena u horizontalnom položaju.
- Isijecite prorez za ploču za kuhanje na radnoj površini, prema dimenzijama za instaliranje.



\* min.

### Instalacija i povezivanje

- Proizvod se isključivo može instalirati i priključiti u skladu sa statutarnim pravilima instalacije.



Nemojte postavljati ploču za kuhanje na mjestima sa oštrim ivicama ili uglovima. Postoji rizik od lomljenja za staklo keramičku površinu!

## Električno spajanje

Spojite proizvod na uzemljenje zaštićeno osiguračem odgovarajuće snage kao što je navedeno u tabeli "Tehničkih specifikacija". Neka uzemljenje izvrši kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće snositi odgovornost za bilo kakva oštećenja nastala usljed upotrebe proizvoda bez prethodno postavljenog uzemljenja u skladu sa lokalnim propisima.



### OPASNOST:

Uređaj mora biti spojen na napojnu mrežu samo od strane ovlaštene i kvalifikovane osobe. Period garancije za proizvod počinje samo nakon ispravno izvršene instalacije. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe.



### OPASNOST:

Kabal za napajanje se ne smije pritiskati, savijati ili grječiti, niti doći u kontakt sa vrućim dijelovima na proizvodu. Oštećeni kabal za napajanje se mora zamijeniti od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, postoji rizik od elektro šoka, kratkog spoja ili požara!

- Pri spajanju mora se pridržavati državnih propisa.
- Podaci napojnog voda moraju odgovarati podacima navedenim na etiketi o tipu proizvoda. Etiketa o tipu nalazi se na stražnjem dijelu kućišta proizvoda.
- Napojni kabal vašeg proizvoda se mora slagati sa vrijednostima iz tabele "Tehničke specifikacije".



### OPASNOST:

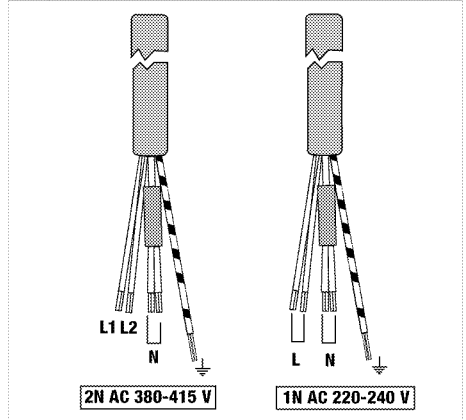
Prije započinjanja bilo kakvog rada na električnim instalacijama, iskopčajte uređaj iz napajanja. Postoji rizik od elektro šoka!

## Spajanje napojnog kabla


1. Nije moguće prekinuti sve polove u izvoru napajanja, jedinica prekida s minimalno 3 mm kontaktnog zazora (osigurači, prekidači linijske sigurnosti, kontaktori) mora biti spojena i svi polovi ove jedinice prekida moraju biti u blizini (ne iznad) proizvoda u skladu sa IEE direktivama. Ne pokoravanje ovim uputstvima može prouzrokovati probleme u radu i učiniti nevažećom garanciju za proizvod.

Preporučuje se dodatna zaštita putem prekidača strujnog kola zaostale električne energije.


Ako je kabal isporučen uz ovaj proizvod:




2. **Za jednofazno spajanje**, spojite žice kao što je označeno ispod:

- Smeđa/Crna žica = L (Faza)
- Plava/sed žica = N (Nula)
- Zeleni/žuti kabal = (E)  (Uzemljenje)

3. **Za dvofazno spajanje**, spojite žice kao što je označeno ispod:

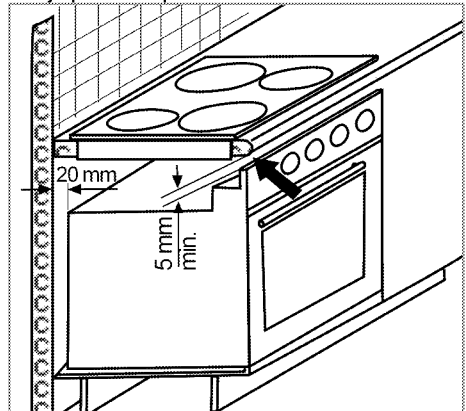
- Smeđa žica = L1 (Faza 1)
- Crna žica = L2 (Faza 2)
- Plava/sed žica = N (Nula)
- Zeleni/žuti kabal = (E)  (Uzemljenje)

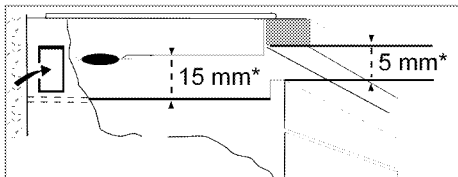
» ili

- Crna žica = L1 (Faza 1)
- Sed žica = L2 (Faza 2)
- Plava/smeđa žica = N (Nula)
- Zeleni/žuti kabal = (E)  (Uzemljenje)

## Instalacija proizvoda

Ako je pećnica ispod:

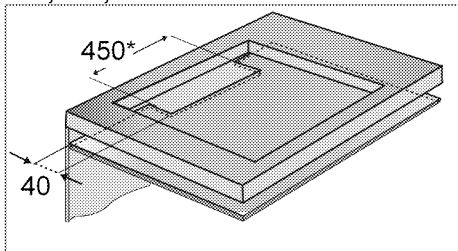




\* min.

#### Ako je daska ispod:

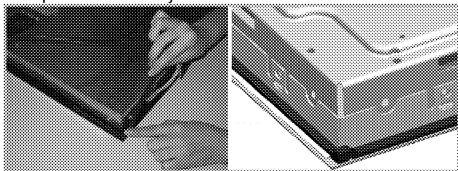
Potrebno je ostaviti ventilacione otvore minimalno 180 cm<sup>2</sup> na stražnjem odjeljku opreme kao što je prikazano na slijedećoj slici.



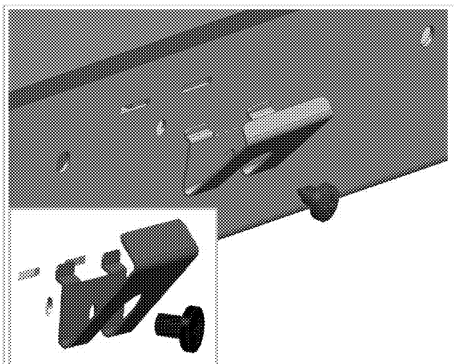
\* min.

Tokom instalacije vaše indukcije ploče za kuhanje, postavite proizvod paralelno instalacijskoj površini. Također, primijenite hermetički zaptivač na dijelove ploče za kuhanje koji dodiruju pult kao što je opisano ispod kako biste spriječili da bilo kakva tečnost prodire između proizvoda i pulta.

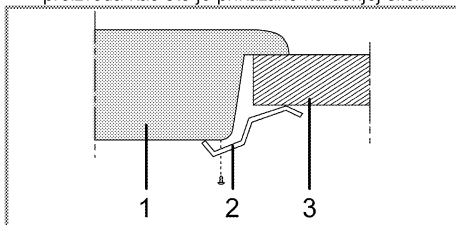
1. Pripremite površinu pulta kao što je prikazano na slici.
2. Okrećući ploču za kuhanje na drugu stranu, postavite je na ravnu površinu.
3. Hermetički zaptivač isporučen u pakovanju mora se nanijeti oko pregiba ploče za kuhanje sa donje strane kako je prikazano na slici, tokom instalacije ploče za kuhanje.



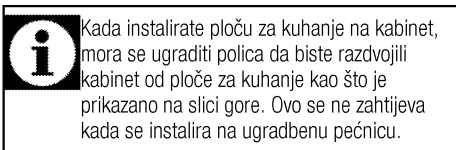
4. Pričvrstite montažne opruge tako što ćete ih umetnuti navrnuti pomoću rupa na dnu kućišta kao što je prikazano na slici.



5. Postavite ploču za kuhanje na pult i poravnajte je.
6. Kada je ploča za kuhanje postavljena na pult, jednostavno će se pričvrstiti pomoću stezaljki. Ako dimenzije pulta ne odgovaraju, 2 stezaljke za montažu se mogu pričvrstiti na prednjoj strani proizvoda kao što je prikazano na donjoj slici.

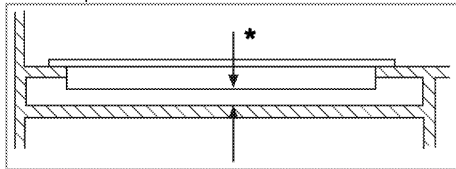


- 1 Ploča za kuhanje
- 2 Instalaciona spojnica
- 3 Pult



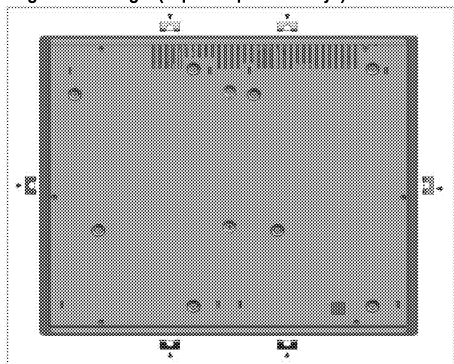
Kada instalirate ploču za kuhanje na kabinet, mora se ugraditi policica da biste razdvojili kabinet od ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici gore. Ovo se ne zahtijeva kada se instalira na ugradbenu pećnicu.

Na primjer, ako je moguće dotaketi dno proizvoda jer je instaliran na ladiči, ova sekcija mora biti pokrivena drvenom pločom.



\* min. 15 mm

## Pogled odstraga (rupe za povezivanje)



Spojnice za priključivanje isporučuju se unaprijed postavljene na ploči za kuhanje. Spajanje na drugačije rupe nije dobro u pogledu sigurnosti jer može doći do oštećenja na plinskom ili električnom sistemu.

### Završna provjera

1. Uključite napojni kabal i uključite osigurač proizvoda.
2. Provjerite funkcije.

## 4 Priprema

### Savjeti za uštedu energije

Slijedeće informacije će vam pomoći da koristite vaš uređaj na ekološki način i da štedite energiju:

- Odmrznite zamrznuta jela prije kuhanja.
- Koristite šerpe/tave sa poklopcima za kuhanje. Ukoliko nema poklopca, potrošnja energije se može uvećati 4 puta.
- Odaberite gorionik koji je prikladan za veličinu dna posude koju ćete koristiti za kuhanje. Uvijek odaberite ispravno veličinu posude za spremanje vaših jela. Veće posude zahtijevaju više energije.
- Vodite računa o tome da koristite posude sa ravnim dnom kada kuhate na električnoj ploči za kuhanje.  
Posude sa debelim dnom će omogućiti bolju provodljivost toplote. Možete postići uštedu energije i do 1/3.
- Posude za kuhanje moraju biti kompatibilne sa zonama kuhanja. Dno posude ne smije biti manje nego što je kolo na kojem će se kuhati.
- Održavajte zone kuhanja i dna posuda čistim. Prljavština će umanjiti provodljivost toplote između zona kuhanja i dna posude.

### Prva upotreba

#### Prvo čišćenje uređaja



Neki deterdženti i materijali za čišćenje mogu izazvati oštećenja na površini.

Nemojte koristiti agresivne deterdžente, praškove/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok čistite.

1. Uklonite sve materijale korištene za pakovanje
2. Obrišite površine uređaja vlažnom krpom ili spužvom i posušite krpom.

## 5 Kako koristiti ploču za kuhanje

### Opšte informacije o kuhanju



Nikada nemojte puniti tavu uljem više od jedne trećine. Ne ostavljajte ploču za kuhanje bez nadzora kada se zagrijava ulje. Pregrijano ulje predstavlja rizik od požara. **Nikada nemojte pokušavati gasiti mogući požar vodom!** Kada je ulje zahvaćeno vatrom, pokrijte ga protivpožarnim čebetom ili vlažnom krpom. Isključite ploču za kuhanje ako je bezbjedno da se to uradi i pozovite vatrogasnu službu.

- Prije prženja hrane, uvijek ju dobro posušite i nježno stavite u vrelo ulje. Osigurajte da se smrznuta hrana u potpunosti otopi prije prženja.
- Nemojte pokrivati posude koje koristite kada zagrijavate ulje.
- Postavite tave i duboke tave na način da njihove ručke ne budu iznad ringle kako biste spriječili grijanje ručki. Nemojte stavljati na ringle posude koje nisu balansirane i koje se lako naginju.
- Ne stavljajte prazne posude i duboke tave na zone kuhanja koje su uključene. Mogle bi se oštetiti.
- Ako uključite zone kuhanja da rade bez posude ili duboke tave na njima to može prouzrokovati oštećenja na proizvodu. Isključite zone kuhanja nakon završetka kuhanja.
- Obzirom da površine na proizvodu mogu biti vruće, ne stavljajte plastične i aluminijske posude na njih.

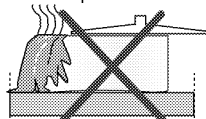
Odmah očistite svaku otopinu od tih materijala sa površine.

Takve posude se ne bi trebale koristiti niti za čuvanje hrane.

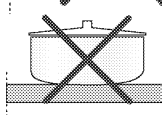
- Koristite tave ili drugo posuđe samo sa ravnim dnom.
  - Stavite odgovarajuću količinu hrane u duboke tave ili drugo posuđe. Stoga nećete trebati činiti bilo kakva nepotrebna čišćenja jer ćete time spriječiti da jela kipe van.
- Ne stavljajte poklopce tava ili drugog posuđa na zone kuhanja.
- Stavite tave tako da su one centrirane na zoni kuhanja. Kada želite premjestiti posudu na drugu zonu kuhanja, podignite je i postavite na zonu kuhanja koju odaberete, nemojte je vući po površini.

### Odabir duboke tave

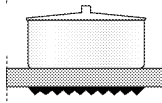
- Staklokeramička površina je otporna na toplotu i velike temperaturne razlike ne utiču na nju.
- Nemojte koristiti staklokeramičku površinu kao mjesto za skladištenje ili kao ploču za rezanje.
- Koristite samo tave i drugo posuđe sa mašinski obrađenim dnom. Oštre ivice izazivaju ogrebotine na površini.



Prosipanje može oštetiti staklokeramičku površinu i prouzrokovati požar.



Nemojte koristiti posude sa izbočenim ili udubljenim dnom.



Koristite samo tave i drugo posuđe sa ravnim dnom. One osiguravaju lakši prenos toplote.

### Za indukcijske ploče za kuhanje, koristite samo posuđe pogodno za indukcijsko kuhanje.

#### Testiranje duboke tave

Koristite sljedeće metode da testirate da li je vaša duboka tava kompatibilna sa indukcijskom pločom ili nije.

1. Vaša duboka tava je kompatibilna ako njeno dno sadrži magnet.
2. Vaša duboka tava je kompatibilna ako "♣" ne treperi kada stavite vašu duboku tavu na zonu kuhanja i uključite ploču za kuhanje.

Možete koristiti čelične, teflonske ili aluminijske duboke tave sa specijalnim magnetnim dnom koje sadrže naljepnicu ili upozorenje koje ukazuje na to da je duboka tava kompatibilna za indukcijsko kuhanje. Staklene i keramičke posude, vrčevi i posude od nerhdajućeg čelika sa ne-magnetnim aluminijskim dnom se ne bi trebale koristiti.

#### Sistem prepoznavanja-fokusiranja duboke tave

Kod indukcijskog kuhanja, samo područje koje je pokriveno posudom na odgovarajućoj zoni kuhanja je pobuđeno. Dno posude je prepoznato od sistema i samo ovo područje se zagrijava automatski. Kuhanje prestaje ako se posuda u kojoj se kuha podigne sa zone kuhanja tokom kuhanja. Odabrana zona kuhanja i "♣" simbol trepere naizmjenično.

#### Sigurna upotreba

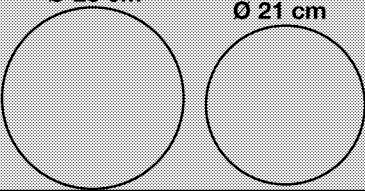
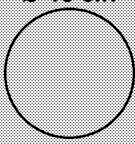
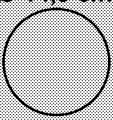
Nemojte odabrati jake nivoe zagrijavanja kada koristite ne-prijanjajuću (teflon) tavu bez ulja ili s vrlo malo ulja. Ne stavljajte metalne stvari kao što su viljuške, noževi ili poklopci tava na vašu ploču za kuhanje jer se oni mogu zagrijati.

Nikada ne koristite aluminijsku foliju za kuhanje. Nikada ne stavljajte prehrambene artikle upakovane u aluminijsku foliju na zonu kuhanja.


**i** Ako se ispod vaše ploče za kuhanje nalazi pećnica i ona je uključena, senzori na ploči za kuhanje mogu umanjiti nivo kuhanja ili isključiti pećnicu.

**i** Kada ploča za kuhanje radi, držite stvari sa magnetnim svojstvima kao što su kreditne kartice ili kasete dalje od ploče za kuhanje.

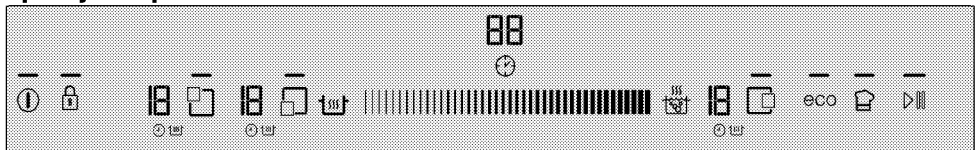
### Odabir zone za kuhanje pogodne za posudu

| Velika zona kuhanja  | Normalna zona kuhanja  | Mala zona kuhanja   |
|--|--|---|
| <p>Ø 28 cm      Ø 21 cm</p>    | <p>Ø 18 cm</p>    | <p>Ø 14,5 cm</p>   |
| <p><b>Velika zona kuhanja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Automatski odgovara dubokoj tavi.</li> <li>Idealno distribuira energiju.</li> <li>Obezbeđuje savršenu distribuciju toplote. Koristi se za kuhanje jela kao što su velike "crepes" (mali vrlo tanki palačinci) ili velike ribe razrijeđene ili veoma razrijeđene.</li> </ul> | <p><b>Normalna zona kuhanja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Automatski odgovara dubokoj tavi.</li> <li>Idealno distribuira energiju.</li> <li>Obezbeđuje savršenu distribuciju toplote. Koristi se za sve vrste kuhanja.</li> </ul> | <p><b>Mala zona kuhanja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Koristi se za sporo kuhanje (umaci, kreme)</li> <li>Koristi se za pripremanje malih porcija ili porcija baziranih na broju osoba.</li> </ul> |

### Upotreba ploče za kuhanje

**OPASNOST:**  

 Ne dozvolite da bilo kakvi predmeti padnu na ploču za kuhanje. Čak i mali predmeti kao što je solnica mogu oštetiti ploču za kuhanje. Nemojte koristiti napuknutu ploču za kuhanje. Voda može prolaziti kroz te pukotine i prouzrokovati kratak spoj. U slučaju bilo kakve vrste oštećenja na površini (npr. vidljive pukotine), odmah isključite uređaj da biste minimizirali rizik od elektro šoka.


### Upravljačka ploča



#### Specifikacije



Područje prilagođavanja (za nivo temperature i vremensko podešavanje)

- Svetlo koje označava da je odgovarajuća tipka u funkciji
-  Tipka za Uklj./isklj.



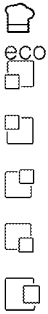
Tipka za zaključavanje tipki



Tipka za aktivaciju / deaktivaciju programatora



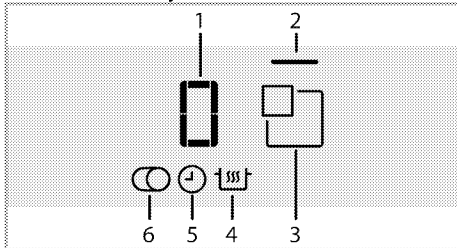
Tipka za brzo zagrijavanje / Tipka za pojačavanje (booster tipka)  
 Tipka za zadržavanje toplote  
 Stop tipka



- Tipka za memoriju
- Tipka za ekonomski režim
- Tipka za odabir prednje lijeve zone kuhanja
- Tipka za odabir stražnje lijeve zone kuhanja
- Tipka za odabir stražnje desne zone kuhanja
- Tipka za odabir prednje desne zone kuhanja
- Tipka za odabir desne zone kuhanja

**i** Grafika i slike su samo za informativne svrhe. Stvarni prikazi i funkcije se mogu razlikovati u skladu sa modelom vaše ploče za kuhanje.

#### Prikaz zone kuhanja



- 1 Indikator temperature (podešavanje temperature 0 ... 19)
  - 2 Svjetlo zone kuhanja
  - 3 Tipka za odabir zone kuhanja
  - 4 Simbol funkcije zadržavanja toplote (\*)
  - 5 Simbol programatora
  - 6 Simbol više segmentne zone kuhanja (\*)
- \* Razlikuje se u skladu sa modelom.

**i** Ovaj uređaj je kontrolisan pomoću upravljačke ploče osjetljive na dodir. Svaka operacija koju izvršite na vašoj upravljačkoj jedinici osjetljivoj na dodir biti će potvrđena zvučnim signalom.

**i** Uvijek održavajte upravljačku ploču čistom i suhom. Vlažna i zaprljana površina može uzrokovati probleme sa funkcijama.

#### Isključivanje ploče za kuhanje

1. Dodirnite "⏻" tipku na upravljačkoj ploči. Svjetlo na toj "⏻" tipki se uključuje. Ploča za kuhanje je sada spremna za upotrebu.

**i** Ako se nikakva operacija ne pokrene u roku 20 sekundi, ploča za kuhanje će se automatski vratiti u "Standby" (čekanje) mod.

**i** Kada se bilo koja tipka ("🔒" tipka) pritisne na duže vrijeme, uređaj se automatski gasi zbog sigurnosnih razloga.

#### Isključivanje ploče za kuhanje.

1. Dodirnite "⏻" tipku na upravljačkoj ploči. Ploča za kuhanje će se isključiti i vratiti u "Standby" mod.

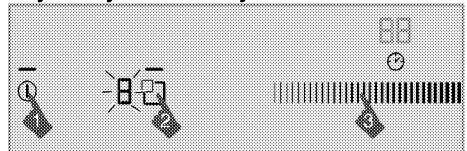
**i** "H" ili "h" simboli koji se pojavljuju na prikazu zone kuhanja nakon što se ploča za kuhanje isključi označavaju da je zona kuhanja još vruća. Nemojte dodirivati zone kuhanja.

#### Indikator preostale toplote

"H" simbol koji se pojavljuje na prikazu zone kuhanja označava da je ploča za kuhanje još vruća i da može biti upotrijebljena za održavanje manje količine hrane toplom. Ovaj simbol će se uskoro pretvoriti u "h" simbol što će značiti manje vruće.

**i** Kada se napon isključi, indikator preostale toplote neće svijetliti niti upozoravati korisnika na vruće zone kuhanja.

#### Uključivanje zona kuhanja



1. Dodirnite "⏻" tipku da uključite ploču za kuhanje.
2. Dodirnite tipku za odabir zone kuhanja koju želite uključiti.

"0" se pojavljuje na prikazu zone kuhanja i svjetlo odgovarajuće zone kuhanja svijetli.

**i** Ako se nikakva operacija ne pokrene u roku 20 sekundi, ploča za kuhanje će se automatski vratiti u "Standby" (čekanje) mod.

#### Podešavanje nivoa temperature

Dodirivanjem područja za prilagođavanje ili ključujući vašim prstom preko tog područja, prilagodite nivo temperature između "0" i "19".

#### Isključivanje zona kuhanja:

Zona kuhanja se može isključiti na 3 različita načina:

1. **Smanjivanjem nivoa temperature do "0"**  
Možete isključiti zonu kuhanja tako što ćete smanjivati nivo temperature do "0".



2. **Koristeći opciju isključivanja preko programatora za željenu zonu kuhanja**  
Kada je vrijeme isteklo, programator će isključiti dodijeljenu mu zonu kuhanja. "0" ili "00" će se pojaviti na svim prikazima. "⌚" simbol na prikazu ploče za kuhanje će nestati. Kada vrijeme istekne, oglasiti će se zvučni signal. Dodirnite bilo koju tipku na upravljačkoj ploči da utišate zvučni signal.
3. **Dodirrom na simbol odgovarajuće zone kuhanja tokom 3 sekunde.**  
Dodirnite simbol zone kuhanja koju želite da isključite na oko 3 sekunde.

### Funkcija za veliku snagu (Booster)

Za brzo grijanje, možete koristiti booster funkciju. Međutim, ova funkcija se ne preporučuje za kuhanje tokom dužeg vremena. Booster funkcija možda neće biti dostupna na svim zonama kuhanja.

### Direktan odabir Booster:

1. Dodirnite "⌚" tipku da uključite ploču za kuhanje.
2. Odaberite željenu zonu kuhanja dodirrom na tipke za odabir zone kuhanja.
3. Dodirnite "🔥" tipku.  
Odabrana zona kuhanja će raditi na maksimalnoj jačini i 3 svjetla će treperiti na prikazu zone kuhanja naizmjenično. Kada vrijeme boostera okonča, zona kuhanja se isključuje.

### Biranje Boostera kada je zona kuhanja aktivna:

1. Dodirnite "🔥" nakon što je zona kuhanja radila najmanje 20 sekundi na određenom nivou.



Zona kuhanja bi trebala završiti s radom za najmanje 20 sekundi pri odabranom nivou.

2. Odabrana zona kuhanja će raditi na maksimalnoj jačini i 3 svjetla će treperiti na prikazu zone kuhanja naizmjenično. Jednom kada "Booster" period istekne, zona kuhanja prelazi na podešeni nivo temperature i samo odabrana vrijednost temperature se prikazuje.

### Isključivanje Booster funkcije prije vremena:

Dodirnite "🔥" da isključite booster kad god to poželite.

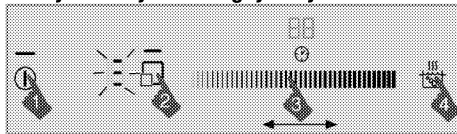
### Brzo zagrijavanje

Brzo zagrijavanje je funkcija koja olakšava kuhanje. Sve zone kuhanja su opremljene sa funkcijom brzo zagrijavanje. Ovom funkcijom se može rukovati tako da se unaprijed podesi nivo temperature.



Funkcija brzo zagrijavanje se može podesiti u roku od 20 sekundi nakon što se uključi zona kuhanja.

### Biranje funkcije brzo zagrijavanje:



1. Dodirnite "⌚" tipku da uključite ploču za kuhanje.
2. Odaberite željenu zonu kuhanja dodirrom na tipke za odabir zone kuhanja.
3. Prilagodite željeni nivo temperature dodirrom na područje za prilagodavanje ili klizeći vašim prstom preko tog područja.
4. Dodirnite "🔥" tipku.  
Zona kuhanja koju ste odabrali će raditi maksimalnom jačinom tokom određenog vremenskog perioda. 3 svjetla i vrijednost podešene temperature će se pojaviti na prikazu zone kuhanja naizmjenično.
5. Jednom kada period brzog zagrijavanja istekne, zona kuhanja prelazi na podešeni nivo temperature i samo odabrana vrijednost temperature se prikazuje.

Tabela: Vremena rada brzog zagrijavanja

| Nivo temperature | Ograničeno vrijeme rada - sati |
|------------------|--------------------------------|
| 0                | 0                              |
| 1                | 10                             |
| 2                | 10                             |
| 3                | 20                             |
| 4                | 30                             |
| 5                | 40                             |
| 6                | 47                             |
| 7                | 56                             |
| 8                | 65                             |
| 9                | 75                             |
| 10               | 85                             |
| 11               | 85                             |
| 12               | 25                             |
| 13               | 25                             |
| 14               | 35                             |
| 15               | 35                             |
| 16               | 45                             |
| 17               | 45                             |
| 18               | 10                             |
| 19               | 10                             |

## Isključivanje funkcije brzo zagrijavanje:

Dodirnite "⏸" tipku da isključite funkciju brzo zagrijavanje kad god vi to želite.

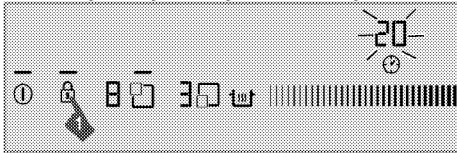


Ako je funkcija brzo zagrijavanje bila aktivirana odabirom nivoa temperature, zona kuhanja će nastaviti s radom na podešenom nivou temperature kada je "⏸" tipka pritisnuta.

## Opcija zaključavanja radi čišćenja

Zaključavanje radi čišćenja sprječava funkcionisanje svih tipki na upravljačkoj ploči na 20 sekundi kako bi se omogućilo korisniku da uradi kratko čišćenje dok je ploča za kuhanje u upotrebi.

## Aktiviranje zaključavanja radi čišćenja



1. Kada je ploča za kuhanje uključena, pritisnite i držite "🔒" tipku dok sejedan zvučni signalne čuju.

Svjetlo zaključavanja radi čišćenja će svijetliti i sat na ploči za kuhanje će početi odbrojavati od 20. Ni jedna od tipki na upravljačkoj ploči neće moći funkcionisati tokom ovog perioda osim "⏸" tipke.

## Deaktiviranje zaključavanja radi čišćenja

Nije potrebno da pritisnete nijednu tipku da biste deaktivirali zaključavanje radi čišćenja. Ploča za kuhanje će odaslati zvučni signal nakon 20 sekundi, svjetlo zaključavanja tipki će se isključiti i zaključavanje radi čišćenja je automatski deaktivirano.



Ako želite ranije da deaktivirate zaključavanje radi čišćenja, pritisnite i držite "🔒" tipku dok se dva isprekidana zvučna signala ne čuju.

## Brava za djecu

Kada je ploča za kuhanje u "Standby" (čekanje) modu, možete zaštititi ploču za kuhanje pomoću brave za djecu kako biste spriječili djecu da uključe zone kuhanja. Brava za djecu se može aktivirati i deaktivirati samo u "Standby" modu.

## Aktivacija brave za djecu

1. Kada je ploča za kuhanje u "Standby" modu, pritisnite i držite "🔒" tipku dok sedva zvučna signalne čuju.

Brava za djecu će biti aktivirana i svjetlo na "🔒" tipki će se isključiti.



Ako se bilo koja tipka pritisne kada je brava za djecu aktivna, svjetlo na "🔒" tipki treperi.

## Deaktivacija brave za djecu

1. Kada je brava za djecu aktivirana, pritisnite i držite "🔒" tipku dok sejedan zvučni signalne čuju.

» Brava za djecu će biti deaktivirana i svjetlo na "🔒" tipki će se isključiti.

## Zaključavanje tipki

Možete aktivirati zaključavanje tipki kako biste izbjegli promjenu funkcija greškom kada ploča za kuhanje radi.

## Aktiviranje zaključavanja tipki

1. Dodirnite i držite "🔒" tipku duže vrijeme da zaključate upravljačku ploču.

Samo jedan zvučni signal će se čuti prvo. U tom slučaju, vaša ploča za kuhanje je prebačena na zaključavanje radi čišćenja. Zatim, nastavite držati pritisnutom tipku bez dizanja vašeg prsta sve dok ne čujete dva uzastopna zvučna signala.

Svjetlo na "🔒" tipki će treperiti i sve zone kuhanja će biti zaključane.



Možete aktivirati zaključavanje tipki samo u režimu rada. Kada je zaključavanje tipki aktivirano, samo "⏸" tipka će biti u funkciji. Kada dodirnete bilo koju drugu tipku, svjetlo na "🔒" tipki će treperiti da označi da je zaključavanje tipki aktivno. Ako isključite ploču za kuhanje kada su tipke zaključane, zaključavanje tipki mora biti deaktivirano da biste ponovo uključili ploču za kuhanje.

## Deaktiviranje zaključavanja tipki

1. Držite "🔒" tipku pritisnutom tokom 2 sekunde. Operacija će biti potvrđena zvučnim signalom. Svjetlo na "🔒" tipki se isključuje i upravljačka ploča je otključana.

## Funkcija programatora

Ova funkcija vam olakšava kuhanje. Neće biti neophodno da nadzirete pećnicu tokom cijelog perioda kuhanja. Zona kuhanja će biti isključena automatski po isteku vremena koje ste vi odabrali.

## Aktiviranje programatora

1. Dodirnite "⏸" tipku da uključite ploču za kuhanje.
2. Odaberite željenu zonu kuhanja dodiranjem na tipke za odabir zone kuhanja.

- Prilagodite željeni nivo temperature dodirnom na područje za prilagođavanje ili klizeći vašim prstom preko tog područja.
- Dodirnite "☺" tipku da aktivirate programator. "00" se pojavljuje na ekranu programatora i "☺" simbol počinje da treperi na prikazu zone kuhanja.
- Prilagodite željeni vremenski period dodirnom na područje za prilagođavanje ili klizeći vašim prstom preko tog područja.

Nakon treperenja tokom određenog vremenskog perioda, "☺" simbol neprestano svijetli. Svijetlo "☺" simbola koje neprestano svijetli označava da je funkcija aktivirana.

|  |  |
|--|--|
|  | Programator se može podesiti samo za zone kuhanja koje su već u upotrebi.  |
|  | Ponovite gornje procedure za druge zone kuhanja za koje želite da podesite programator.                              |
|  | Programator se ne može podesiti ukoliko zona kuhanja i vrijednost temperature za tu zonu kuhanja nisu odabrani.      |
|  | Kada je programator aktiviran, samo podešeno vrijeme za odabranu zonu kuhanja će se pojaviti na ekranu programatora. |

### Deaktiviranje programatora

Jednom kada je podešeno vrijeme isteklo, ploča za kuhanje će se automatski isključiti i odaslati zvučno upozorenje.

Pritisnite bilo koju tipku da utišate zvučno upozorenje.

### Isključivanje programatora ranije

Ako ranije isključite programator, ploča za kuhanje će nastaviti s radom na podešenoj temperaturi sve dok se ne isključiti.

Možete isključiti programator na dva različita načina:

#### 1-Isključivanje programatora smanjivanjem njegove vrijednosti do "00" :

- Odaberite zonu kuhanja koju želite da isključite.
- Dodirnite "☺" tipku da odaberete programator odgovarajuće zone kuhanja.
- Smanjite vrijednost dok se "00" ne pojavi na ekranu programatora dodirnom na područje prilagođavanja ili klizeći vašim prstom preko tog područja.

"☺" simbol treperi na prikazu zone kuhanja tokom određenog vremenskog perioda i zatim se isključuje trajno i programator je otkazan.

#### 2-Isključivanje programatora pritiskanjem tipke programatora tokom 3 sekunde:

- Odaberite zonu kuhanja koju želite da isključite.

- Dodirnite "☺" tipku da odaberete programator odgovarajuće zone kuhanja.

- Dodirnite "☺" tipku na oko 3 sekunde.


"☺" simbol treperi na prikazu zone kuhanja tokom određenog vremenskog perioda i zatim se isključuje trajno i programator je otkazan.

### Funkcija zadržavanja toplote (ako je ima)

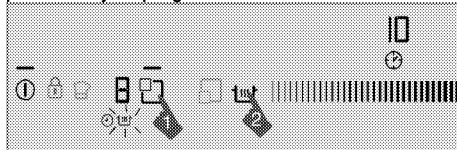
Možete koristiti ovu funkciju da biste održali vaše jelo toplim nakon što se proces kuhanja završi. Funkcija zadržavanja toplote se može koristiti na dva različita načina: Sa i bez podešavanja programatora.

#### Aktiviranje funkcije zadržavanja toplote bez podešavanja programatora

- Odaberite zonu kuhanja koja je bila podešena na određenu temperaturu i koju želite koristiti za zadržavanje toplote.
- Dodirnite "☺" tipku da aktivirate funkciju zadržavanja toplote za odgovarajuću zonu kuhanja.

 Zona kuhanja će početi raditi na niskoj temperaturi. "☺" i "u" simboli se pojavljuju na prikazu zone kuhanja.

#### Aktiviranje funkcije zadržavanja toplote sa podešavanjem programatora



- Odaberite željenu zonu kuhanja za koju su temperatura i programator bili podešeni, a na kojoj planirate da koristite funkciju zadržavanja toplote.

- Dodirnite "☺" tipku da aktivirate funkciju zadržavanja toplote za odgovarajuću zonu kuhanja. "☺" simbol se pojavljuje na prikazu zone kuhanja. Zona kuhanja će nastaviti raditi na podešenoj temperaturi tokom podešenog vremenskog perioda. Kada vrijeme istekne, ona se prebacuje na funkciju zadržavanja toplote i počinje raditi na niskoj temperaturi. "u" simbol se pojavljuje na prikazu zone kuhanja.

#### Isključivanje funkcije zadržavanja toplote

- Ako je programator aktiviran, odaberite zonu kuhanja za koju je aktivirana funkcija zadržavanja toplote.

Dodirnite "☺" tipku da isključite funkciju zadržavanja toplote.

Zona kuhanja će nastaviti raditi sa prethodno podešenim vremenom i temperaturom.

2. Ako je programator deaktiviran, odaberite zonu kuhanja za koju je aktivirana funkcija zadržavanja toplote. Odaberite željenu temperaturu dodirnom na područje prilagodavanja ili kizanjem vašeg prsta preko tog područja kako biste deaktivirali funkciju zadržavanja toplote.

Zona kuhanja će preći na rad na novoj temperaturi koju ste podesili.



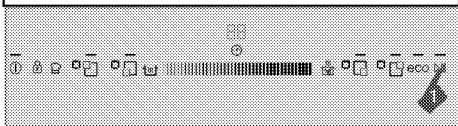
Možete otkazati funkciju zadržavanja toplote dodirnom na "Ⓢ" tipku i isključivanjem ploče za kuhanje u potpunosti.

### Stop funkcija

Koristeći ovu funkciju, možete zaustaviti sve funkcije koje rade na ploči za kuhanje (**osim programatora**) tokom određenog vremenskog perioda.



Ako je programator podešen za bilo koju zonu kuhanja, programator će nastaviti raditi tokom zaustavljanja.



1. Dodirnite "▶|||" tipku kada vaša ploča za kuhanje radi.

Sve aktivne zone kuhanja će stati.

2. Dodirnite "▶|||" tipku opet da ponovo pokrenete sve zaustavljene zone kuhanja s prethodnim podešavanjima.

### Eko mod

Koristeći ovu funkciju možete prebaciti sve zone kuhanja na niži nivo.



Ekonomski režim može biti aktiviran samo za aktivne zone kuhanja.

1. Dodirnite "eco" tipku kada zona kuhanja radi.  
» Aktivna zona kuhanja se prebacuje na ekonomični mod i njen nivo pada za pola.

### Funkcija memorije

Vaša ploča za kuhanje može pohraniti određenu temperaturu kuhanja i vrijeme u memoriji. Zahvaljujući ovoj funkciji, možete pohraniti temperaturu kuhanja i vrijeme za jela u kojima ste uživali.



Samo 1 podešavanje se može pohraniti u memoriju. Kako će svako pohranjeno podešavanje biti memorisano preko prethodnog, samo posljednje podešavanje koje ste pohranili će ostati u memoriji.

1. Dodirnite "Ⓢ" tipku da uključite ploču za kuhanje.

2. Odaberite željenu zonu kuhanja dodirnom na tipke za odabir zone kuhanja.
3. Prilagodite željeni nivo temperature dodirnom na područje za prilagodavanje ili klizeći vašim prstom preko tog područja.
4. Podesite željeno vrijeme također.
5. Nakon podešavanja temperature i vremena, dodirnite "☺" simbol dok ne čujete **dva zvučna upozorenja**.

"☺" simbol će svijetliti i podešena temperatura i vrijeme su pohranjeni u memoriji.

### Korištenje podešavanja u memoriji

1. Odaberite željenu zonu kuhanja dodirnom na tipke za odabir zone kuhanja.
2. Kada je vrijednost temperature "0", dodirnite "☺" tipku dok ne čujete **jedan zvuk upozorenja**.

Odabrana zona kuhanja će biti podešena na temperaturu i vrijeme u memoriji i početi s radom pod ovim podešavanjima.

### Korištenje indukcijskih zona kuhanja na siguran i efikasan način

**Principi rada:** Indukcijska ploča za kuhanje zagrijava direktno posudu u kojoj se kuha kao jedno od svojstava njenih principa rada. Stoga, to ima razne prednosti kada se poredi sa drugim tipovima ploča za kuhanje. Ona radi efikasnije i površina ploče za kuhanje se ne zagrijava.

Indukcijska ploča za kuhanje je opremljena sa vrhunskim sistemom koji će vam obezbijediti maksimalnu sigurnost prilikom korištenja.



Vaša ploča može biti opremljena sa indukcijskim zonama kuhanja prečnika od 145, 180, 210 i 280 mm što zavisi od modela. Sa indukcijskim svojstvom, svaka zona kuhanja otkriva prečnik svake posude koja se stavi na nju. Energija se usmjerava samo tamo gdje se ostvaruje kontakt između posude i zone kuhanja, te stoga je postignut minimalan utrošak energije.

### Ograničeno vrijeme rada

Ploča za kuhanje je opremljena sa ograničenim vremenom rada. Kada jedna ili više zona kuhanja ostanu uključene, zona kuhanja će automatski biti deaktivirana nakon određenog vremenskog perioda (vidi Tabela-1). Ako je programator dodijeljen zoni kuhanja, ekran programatora će se također kasnije isključiti.

Ograničeno vrijeme rada zavisi od odabranog nivoa temperature. Maksimalno vrijeme rada se primjenjuje na ovom nivou temperature.

Zona kuhanja može biti ponovo pokrenuta od strane korisnika nakon automatskog isključivanja kao što je gore opisano.

**Tabela-1:** Ograničeno vrijeme rada

| Nivo temperature | Ograničeno vrijeme rada - sati |
|------------------|--------------------------------|
| 0                | 0                              |
| 1                | 6                              |
| 2                | 6                              |
| 3                | 5                              |
| 4                | 5                              |
| 5                | 4                              |
| 6                | 4                              |
| 7                | 3                              |
| 8                | 3                              |
| 9                | 2,5                            |
| 10               | 2,5                            |
| 11               | 2                              |
| 12               | 2                              |
| 13               | 1,5                            |
| 14               | 1,5                            |
| 15               | 1                              |
| 16               | 1                              |
| 17               | 0,5                            |
| 18               | 0,5                            |
| 19               | 0,5                            |
| "Booster"        | 10 minuta                      |

### Zaštita od pregrijavanja

Vaša ploča za kuhanje je opremljena sa senzorima koji osiguravaju zaštitu od pregrijavanja. Slijedeće se može opaziti u slučaju pregrijavanja:

- Aktivna zona kuhanja može biti isključena.
- Odabrani nivo može opasti. Međutim, ovaj uslov se ne može vidjeti na indikatoru.

### Sigurnosni sistem kod prelijevanja

Vaša ploča za kuhanje je opremljena sa sigurnosnim sistemom kod prelijevanja. Ako ima prelijevanja koje se prosulo na upravljačku ploču, sistem će prekinuti dovod napona odmah i isključiti vašu ploču za kuhanje. "E" upozorenje se pojavljuje na ekranu tokom ovog perioda.

### Precizno podešavanje energije

Indukcijska ploča reaguje na komande odmah što je osobina njenih principa rada. Ona mijenja podešavanje energije veoma brzo. Stoga, vi možete spriječiti da se jelo (voda, mlijeko) peljeva čak ako je bilo nadomak prelijevanja.

### Buka pri radu




Neke vrste buke se mogu pojaviti kod indukcijske ploče za kuhanje. Ovi zvukovi su normalni i dio su indukcijskog kuhanja.

- Buka postaje značajna pri visokim nivoima temperatura.
- Legura duboke tave može uzrokovati buku.
- Pri niskim nivoima, redovni zvuk uklj./isklj. se može čuti zbog principa rada.
- Buka se može čuti ako se zagrijava neka prazna posuda. Kada stavite vodu ili jelo u nju, ovaj zvuk će iščeznuti.
- Buka ventilatora koji hladi električni sistem se može čuti.

### Poruke o greškama

**Tabela-2:** Kodovi grešaka i izvori grešaka

| Uzrok greške                                   | Indikator            | Prikaz              |
|--|----------------------|---------------------|
| Dvije ili više tipki je pritisnuto             | "E" simbol treperi   | Prikaz zone kuhanja |
| Ploča za kuhanje je pregrijana                 | "H" simbol treperi   | Prikaz zone kuhanja |
| PTC kratak spoj                                | "F0" simbol svijetli | Ekran programatora  |
| PTC otvoreni strujni krug                      | "F1" simbol svijetli | Ekran programatora  |
| Tipka-osjetljiva na dodir greška osjetljivosti | "F2" simbol svijetli | Ekran programatora  |
| Greška u komunikaciji u kontroli dodira        | "F3" simbol svijetli | Ekran programatora  |
| Greška u indukciji hardvera                    | "EX" simbol treperi  | Prikaz zone kuhanja |

|   |  |
|---|--|
|  | Za dalje informacije o porukama o greškama koje se mogu pojaviti na upravljačkoj ploči osjetljivoj na dodir, vidi Tabela-2                             |
|  | Ako je površina upravljačke ploče osjetljive na dodir izložena intenzivnoj pari, čitav kontrolni sistem se može deaktivirati i odaslati signal greške. |
|  | Održavajte površinu upravljačke ploče osjetljive na dodir čistom. Pogrešan rad može biti opažen.   |

## 6 Održavanje i njega

### Opšte informacije

Životni vijek proizvoda će biti produžen, a učestali problemi će se smanjiti ukoliko se proizvod čisti u redovnim intervalima.

**OPASNOST:**

Isključite uređaj s glavnog napajanja prije započinjanja aktivnosti oko održavanja i čišćenja.  
Postoji rizik od elektro šoka!

**OPASNOST:**

Sačekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja.  
Vruće površine mogu izazvati opekotine!

- Očistite temeljito proizvod nakon svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše uklanjanje ostataka kuhanja, te oni neće gorjeti prilikom narednog korištenja uređaja.
- Za čišćenje uređaja nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu s tečnošću za pranje, mekanu krpu ili spužvu da očistite proizvod i zatim ga prebrišite suhom krpom.
- Uvijek osigurajte da bilo kakav višak tečnosti bude temeljito obrisano nakon čišćenja i sve što je proljeveno da se odmah posuši brisanjem.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline ili hlorid da biste čistili površine od nehrđajućeg materijala ili od inoksa niti za čišćenje ručke. Koristite mekanu krpu sa tečnim deterdžentom (ne abrazivnim) da prebrišete te dijelove, obratite pažnju da brišete u jednom smjeru.



Neki deterdženti i materijali za čišćenje mogu izazvati oštećenja na površini.

Nemojte koristiti agresivne deterdžente, praškove/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok čistite.



Nemojte koristiti čistače na paru da čistite uređaj jer bi to moglo prouzrokovati strujni udar.

### Čišćenje ploče za kuhanje.

#### Staklo keramičke površine

Obrišite staklo keramičku površinu koristeći komad krpe navlažene u hladnoj vodi tako da ne ostane nikakvih tragova sredstava za čišćenje na toj površini. Posušite mekanom i suhom krpom. Ostaci mogu prouzrokovati oštećenja na staklo keramičkoj površini kada se ploča koristi prilikom slijedećeg kuhanja. Osušeni ostaci na staklo keramičkoj površini ne bi se smjeli ni pod kojim okolnostima grebati oštricama, čeličnom vunom ili sličnim alatima. Uklonite zaprljanja od kalcija (žute mrlje) pomoću male količine odstranjivača kamenca kao što su ocat ili limunov sok. Također možete koristiti odgovarajuće komercijalno dostupne proizvode. Ako je površina jako zaprljana, nanesite sredstvo za čišćenje na spužvu i sačekajte da se dobro upije. Zatim očistite površinu ploče za kuhanje vlažnom krpom.



Hrana na bazi šećera kao što su jake kreme i sirupi mora se odmah očistiti, bez čekanja da se površina ohladi. U suprotnom, staklo keramičke površine mogu biti trajno oštećene.

Blago blijedenje boje se može pojaviti na premazima ili drugim površinama tokom vremena. To neće imati uticaja na rad ovog proizvoda. Blijedenje boje i mrlje na staklo keramičkoj površini je normalna pojava, nije greška.

## 7 Rješavanje problema

### **Kapljice vode se pojavljuju tokom kuhanja.**

- Para koja se javlja tokom kuhanja se može kondenzovati i formirati kapljice vode kada dotakne hladne površine na proizvodu. >>> *Nije riječ o kvaru.*

### **Proizvod odašilje metalne zvukove dok se zagrijava i hladi.**

- Kada se metalni dijelovi zagrijevaju, mogu se širiti i praviti zvukove. >>> *Nije riječ o kvaru.*

### **Proizvod ne radi.**

- Osigurač napajanja je pokvaren ili je pregorio. >>> *Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima. Ako je potrebno, zamijenite ih ili vratite u početni položaj.*
- Proizvod nije uključen u (uzemljen) utičnicu. >>> *Provjerite utikač na kablju.*
- Ako ekran ne svijetli kada ponovo uključite ploču za kuhanje. >>> *Isključite uređaj na automatskom prekidaču. Sačekajte 20 sekundi i zatim ponovo uključite.*
- Zaštita od pregrijavanja je aktivna. >>> *Dopustite da se vaša ploča za kuhanje ohladi.*
- Posuda za kuhanje nije odgovarajuća. >>> *Provjerite vašu posudu.*

### **"L" simbol se pojavljuje na prikazu zone kuhanja.**

- Niste postavili posudu na aktivnu zonu kuhanja. >>> *Provjerite da li je posuda na zoni kuhanja.*
- Vaša posuda nije kompatibilna sa indukcijskim kuhanjem >>> *Provjerite da li je vaša posuda za kuhanje kompatibilna sa indukcijskom pločom za kuhanje.*
- Posuda za kuhanje nije ispravno postavljena na sredinu ili dno površine posude nije dovoljno široko za datu zonu kuhanja. >>> *Izaberite dovoljno široku posudu i postavite je na sredinu zone kuhanja.*
- Posuda za kuhanje ili zona kuhanja su pregrijane. >>> *Dopustite da se ohladi.*

### **Odabrana zona kuhanja se iznenada isključuje za vrijeme rada.**

- Možda je vrijeme kuhanja za odabranu zonu kuhanja završeno. >>> *Možete podesiti novo vrijeme kuhanja ili završiti kuhanje.*
- Zaštita od pregrijavanja je aktivna. >>> *Dopustite da se vaša ploča za kuhanje ohladi.*
- Moguće da neki predmet prekriva kontrolnu tablu osjetljivu na dodir. >>> *Uklonite taj predmet sa table.*

### **Posuda se ne zagrijava čak i kada je zona kuhanja uključena.**

- Vaša posuda nije kompatibilna sa indukcijskim kuhanjem >>> *Provjerite da li je vaša posuda za kuhanje kompatibilna sa indukcijskom pločom za kuhanje.*
- Posuda za kuhanje nije ispravno postavljena na sredinu ili dno površine posude nije dovoljno široko za datu zonu kuhanja. >>> *Izaberite dovoljno široku posudu i postavite je na sredinu zone kuhanja.*

### **Ventilator za hlađenje nastavlja da radi iako je ploča za kuhanje isključena.**

- Nije riječ o kvaru. Ventilator za hlađenje će nastaviti da radi sve dok se elektronika u ploči za kuhanje ne ohladi do odgovarajuće temperature.



Ukoliko ne možete ukloniti problem čak iako ste implementirali uputstva iz ovog odjeljka, posavjetujte se sa ovlaštenim servisierom ili trgovcem kod kojeg ste kupili vaš proizvod. Nikada ne pokušavajte sami popravljati neispravan proizvod.

## Перед началом эксплуатации прочитайте это руководство пользователя!

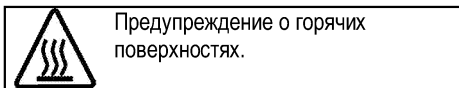
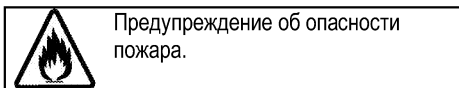
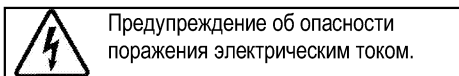
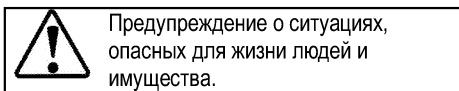
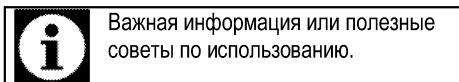
Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Веко». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

### Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:





## **1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды** **4**

|   |   |
|---|---|
| Общие правила техники безопасности..... | 4 |
| Электробезопасность.....                | 4 |
| Безопасность изделия.....               | 6 |
| Использование по назначению.....        | 8 |
| Безопасность детей.....                 | 8 |
| Утилизация старого изделия.....         | 8 |
| Утилизация упаковочных материалов.....  | 9 |
| Для будущей транспортировки.....        | 9 |

## **2 Общие сведения** **10**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Обзор.....                      | 10 |
| Технические характеристики..... | 10 |

## **3 Установка** **11**

|                              |    |
|------------------------------|----|
| До начала установки.....     | 11 |
| Установка и подключение..... | 12 |

## **4 Подготовка к эксплуатации** **15**

|   |    |
|---|----|
| Рекомендации по экономии электроэнергии.....    | 15 |
| Подготовка к эксплуатации.....                  | 15 |
| Очистка прибора перед началом эксплуатации..... | 15 |

## **5 Правила эксплуатации варочной панели** **16**

|  |    |
|--|----|
| Общие сведения о приготовлении пищи..... | 16 |
| Эксплуатация варочных панелей.....       | 18 |
| Панель управления.....                   | 18 |

## **6 Уход и техническое обслуживание** **26**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Общие сведения.....         | 26 |
| Чистка варочной панели..... | 26 |

## **7 Поиск и устранение неисправностей** **27**

## **1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды**

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила техники безопасности

- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим риски.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Дети могут чистить и обслуживать устройство только под наблюдением.

- В случае передачи изделия третьему лицу в личное

пользование или в целях вторичного использования необходимо также передать руководство пользователя, наклейки изделия, а также другие связанные с ним документы и компоненты.

- Работы по установке и ремонту должны выполняться только представителями авторизованной сервисной службы. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это также может привести к аннулированию гарантии. Перед установкой внимательно прочтите инструкции.
- Не пользуйтесь неисправным изделием, а также при наличии на нем заметных повреждений.
- Проверяйте, чтобы после каждого использования переключатели функций изделия были выключены.

Электробезопасность

- В случае неисправности следует прекратить эксплуатацию изделия, пока

- оно не будет отремонтировано в авторизованном сервисном центре. Существует риск поражения электрическим током!
- Изделие можно подключать только к заземленной розетке/линии, напряжение и уровень защиты которой соответствуют параметрам, указанным в разделе «Технические характеристики». Установку заземления должен выполнять квалифицированный специалист (при использовании прибора с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за какие-либо проблемы, возникшие вследствие использования изделия без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.
  - Никогда не лейте воду на изделие во время мытья! Существует риск поражения электрическим током!
  - Прежде чем приступить к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие необходимо отключить от электросети.
  - Во избежание несчастных случаев при повреждении кабеля питания его замену должен выполнять производитель, его специалист по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
  - Электроприбор следует устанавливать таким образом, чтобы его можно было полностью отсоединить от сети электропитания. Отсоединение должно осуществляться с помощью штепсельной вилки или выключателя, встроенного в фиксированную сеть электропитания, в соответствии со строительными нормативами и правилами.
  - Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
  - В случае какого-либо повреждения выключите прибор и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
  - Проверьте, соответствуют ли изделию номинальные

характеристики  
предохранителя.

#### Безопасность изделия

- Данное изделие и его внешние части нагреваются в процессе использования. Будьте осторожны, не касайтесь нагревательных элементов. Детей младше 8 лет следует допускать к духовому шкафу только под постоянным присмотром взрослых.
- Не пользуйтесь прибором, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, снижающих скорость реакции или нарушающих координацию движений.
- Будьте осторожны при использовании спиртных напитков в приготавливаемых блюдах. При высокой температуре спирт испаряется и при соприкосновении с горячими поверхностями может загореться и вызвать пожар.
- Не располагайте рядом с прибором легковоспламеняющиеся материалы, так как во время работы его боковые поверхности могут сильно нагреваться.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были полностью открыты.
- Не используйте для чистки устройства пароочистители, поскольку это может привести к поражению электрическим током.
- При приготовлении пищи с жиром или маслом не оставляйте варочную панель без присмотра, поскольку это может привести к возгоранию. Категорически ЗАПРЕЩАЕТСЯ гасить такое пламя водой; следует выключить устройство и накрыть огонь, например, крышкой или противопожарным покрытием.
- Опасность пожара: не храните предметы на конфорках.
- Если поверхность треснула, выключите устройство во избежание поражения электрическим током.
- Если стекло электроплиты разбилось: незамедлительно выключите все горелки и электрические нагревательные элементы, а также отключите устройство от электросети. Не прикасайтесь к поверхности устройства. Не используйте устройство.

- После использования выключите нагревательный элемент варочной поверхности с помощью регулятора; не следует полагаться на датчик посуды.
  - Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, поскольку они могут нагреваться.
  - Конструкция данного устройства не предусматривает управление им с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
  - Следите за тем, чтобы дно посуды и поверхность конфорки были сухими, так как посуда может подпрыгивать под давлением пара, который образуется при нагревании влажных поверхностей.
  - В этой варочной панели используется технология индукционного нагрева. Использование индукционной варочной панели позволяет сэкономить время и деньги. Однако готовить на ней следует только в той посуде, которая для этого подходит, так как с другой посудой эта варочная панель работать не будет. Правила выбора посуды см. в разделе *Общие сведения о приготовлении пищи, стр. 16.*
  - Индукционные варочные панели создают магнитное поле, которое может нанести вред людям, использующим дозатор инсулина или кардиостимулятор.
  - Используйте только защитные ограждения для плиты, разработанные производителем вашего кухонного оборудования или указанные производителем в руководстве пользователя вашего оборудования как подходящие для него, либо же защитные ограждения, встроенные в ваше кухонное оборудование производителем. Использование несоответствующих защитных ограждений может привести к несчастному случаю.
- Для обеспечения пожарной безопасности изделия соблюдайте нижеуказанные правила.
- Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку и не искрит.
  - Запрещается использовать поврежденный либо

обрезанный кабель, а также удлинитель; можно пользоваться только оригинальным кабелем.

- Убедитесь, что в розетке, к которой подключается изделие, отсутствуют жидкость или влага.

#### Использование по назначению

- Данное изделие предназначено исключительно для бытового использования. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.
- Данное изделие предназначено исключительно для приготовления пищи. Его запрещено использовать для других целей, например, для обогрева помещения."
- Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или неправильного обращения с ним.

#### Безопасность детей

- Доступные части прибора могут сильно нагреваться при использовании. Не допускайте к ним детей.
- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в

недоступном для детей месте. Утилизируйте все упаковочные материалы в соответствии с нормами по охране окружающей среды.

- Электрическое оборудование представляет опасность для детей. Во время работы духового шкафа не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.
- Не размещайте над прибором предметы, которые дети могут попытаться достать.

#### Утилизация старого изделия

**Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:**



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

#### **Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):**

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

## Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкций по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

## Для будущей транспортировки

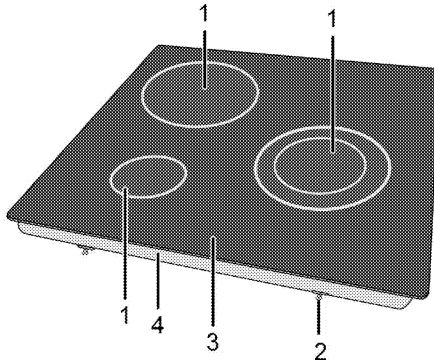
- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите прибор в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузырчатую упаковку или поместите в плотный картон. Надежно заклейте клейкой лентой.



Осмотрите прибор снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

## 2 Общие сведения

### Обзор



- |   |                       |   |                                |
|---|-----------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Индукционная конфорка | 3 | Стеклокерамическая поверхность |
| 2 | Монтажный зажим       | 4 | Основная крышка                |

### Технические характеристики

|                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Напряжение/частота                    | 220-240 В ~ 50 Гц               |
| Общая потребляемая мощность           | макс. 7200 Вт                   |
| Предохранитель                        | мин. 16 А x 2                   |
| Тип кабеля/сечение                    | H05RR-F 5 x 1,5 мм <sup>2</sup> |
| Габариты (высота / ширина / глубина)  | 55 мм/580 мм/510 мм             |
| Установочные размеры (ширина/глубина) | 560 (+2) мм/490 (+2) мм         |
| <b>Конфорки</b>                       |                                 |
| Задняя левая                          | <b>Индукционная конфорка</b>    |
| Размеры                               | 210 мм                          |
| Мощность                              | 2000/3600 Вт                    |
| Передняя левая                        | <b>Индукционная конфорка</b>    |
| Размеры                               | 145 мм                          |
| Мощность                              | 1400/2200 Вт                    |
| Правая                                | <b>Индукционная конфорка</b>    |
| Размеры                               | 180/280 мм                      |
| Мощность                              | 1800/3600 Вт                    |
| <b>Класс защиты -1</b>                |                                 |

#### Степень защиты IP 44



При усовершенствовании качества продукции технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Иллюстрации в данном руководстве являются схематичными и могут несколько отличаться от конкретного изделия.



Значения, указанные на этикетках изделия или в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут быть иными в зависимости от условий эксплуатации изделия.



### 3 Установка

Прибор должен устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это может привести к аннулированию гарантии.



Подготовка места установки, электрического оборудования обеспечивается покупателем.



**ОПАСНО:**

Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и/или электрического оборудования.



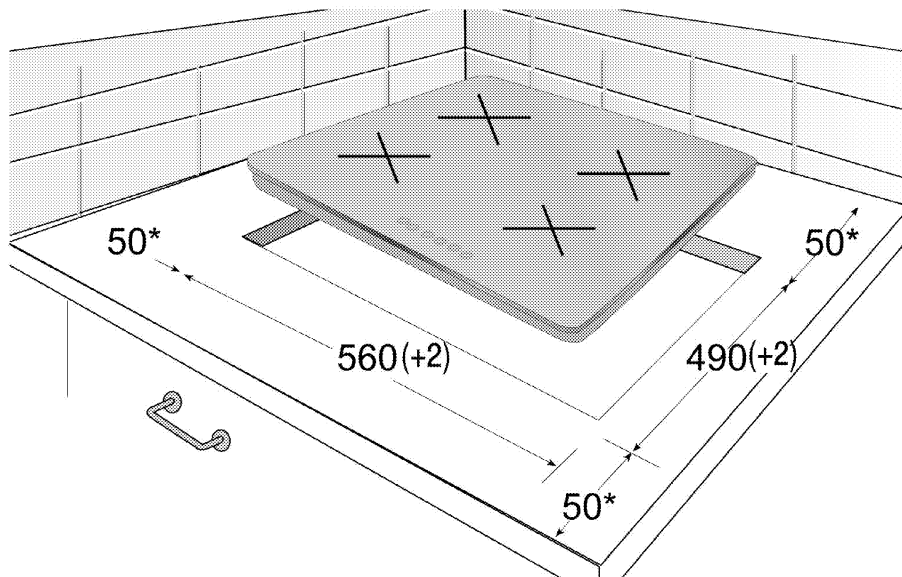
**ОПАСНО:**

Прежде чем приступить к установке, визуально проверьте отсутствие внешних дефектов духового шкафа. При наличии дефектов не устанавливайте его. Поврежденные электроприборы представляют собой угрозу вашей безопасности.

#### До начала установки

Варочная панель предназначена для установки в стандартную столешницу фабричного изготовления. Между бытовой техникой, стенами кухни и мебелью следует оставить определенное безопасное расстояние. См. рисунок (размеры приведены в миллиметрах).

- Плита может также стоять отдельно. Обеспечьте свободное расстояние не менее 750 мм от поверхности плиты до поверхностей над ней.
- В случае установки надплитного воздухоочистителя соблюдайте инструкции его производителя в отношении высоты монтажа устройства (мин. 650 мм).
- Снимите все упаковочные материалы и фиксаторы для транспортировки.
- Используемые поверхности, синтетические покрытия и клеи должны быть термостойкими (не менее 100 °С).
- Столешница должна быть выровнена по уровню и закреплена.
- Сделайте вырез в столешнице в соответствии с установочными размерами варочной панели.



\* мин.

## Установка и подключение

- Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и электрического оборудования.



Не устанавливайте варочную панель в местах с острыми краями или углами. Стеклокерамическая поверхность может разбиться!

### Подключение к электросети

Подключайте прибор к розетке или линии с заземлением, защищенную предохранителем, мощность которого соответствуют данным, приведенным в таблице "Технические характеристики". Установку заземление должен выполнять квалифицированный специалист (при использовании прибора с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие использования прибора без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.



**ОПАСНО:**  
Подключение прибора к электросети должен выполнять квалифицированный специалист, имеющий право на выполнение таких работ. Гарантийный период начинается только после правильной установки. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.



**ОПАСНО:**  
Шнур питания не должен быть сдавлен, изогнут или зажат, а также не должен соприкасаться с нагревающимися компонентами изделия. Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию!

- Подключение должно выполняться в соответствии с национальными нормами.
- Параметры электрической сети должны соответствовать данным, указанным на паспортной табличке прибора. Паспортная табличка находится на задней стороне корпуса прибора.

- Шнур питания прибора должен соответствовать параметрам, указанным в таблице "Технические характеристики".



### ОПАСНО:

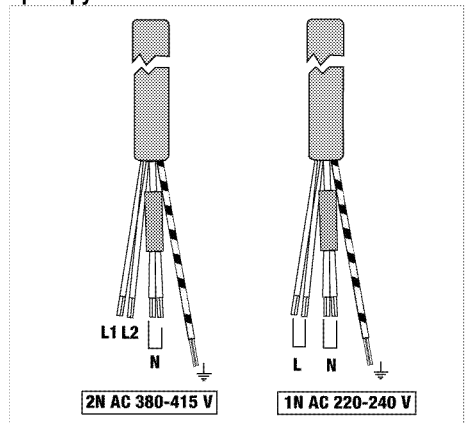
Перед выполнением каких-либо электромонтажных работ отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!

### Подключение кабеля питания



- Если нет возможности установить автоматический выключатель на все контакты, то в соответствии с директивами МЭК следует использовать для подключения размыкатели с контактным зазором не менее 3 мм (плавкие предохранители, защитные сетевые выключатели, замыкатели). Место подключения должно находиться рядом с прибором, но не над плитой. Несоблюдение этих указаний может вызвать проблемы в процессе эксплуатации, а также привести к аннулированию гарантии на прибор.

В качестве дополнительной меры безопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения.

### Подключение кабелем, прилагаемым к прибору

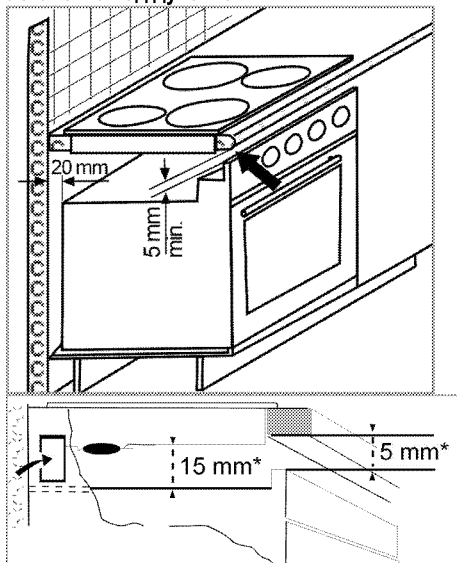


- Инструкция по подключению к однофазной электрической сети**
  - коричневый/черный провод = L (фаза)
  - синий/серый провод = N (нейтраль)
  - желто-зеленый провод = (E)  $\equiv$  (земля)
- Инструкция по подключению к двухфазной электрической сети**
  - коричневый провод = L1 (фаза 1)
  - черный провод = L2 (фаза 2)

- синий/серый провод = N (нейтраль)
  - желто-зеленый провод = (E)  (земля)
- » или
- черный провод = L1 (фаза 1)
  - серый провод = L2 (фаза 2)
  - синий/коричневый провод = N (нейтраль)
  - желто-зеленый провод = (E)  (земля)

### Инструкция по монтажу

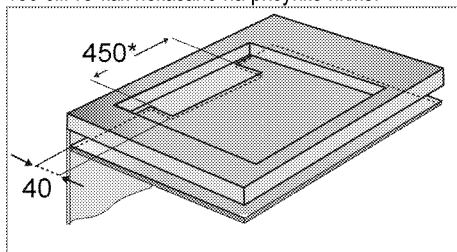
#### Установка над духовкой



\* МИН.

#### Установка над столешницей

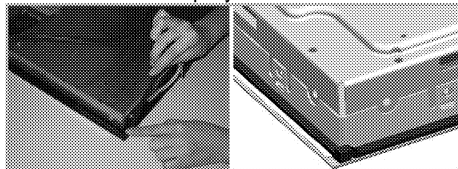
В задней стенке мебели должно быть вентиляционное отверстие площадью не менее 180 см<sup>2</sup> Ю как показано на рисунке ниже.



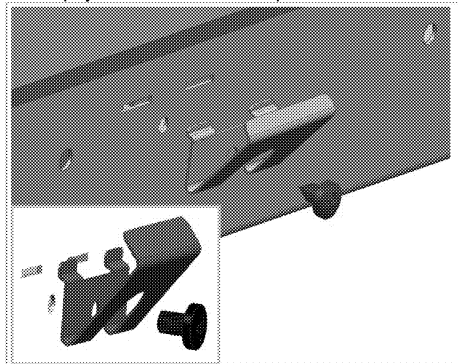
\* МИН.

Индукционную варочную панель следует устанавливать параллельно краю столешницы. Для предотвращения попадания посторонних веществ и жидкостей между варочной панелью и столешницей в тех местах, где варочная панель прилегает к столешнице, проложите уплотнительную прокладку.

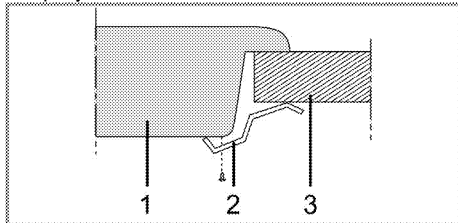
1. Подготовьте поверхность столешницы, как показано на рисунке.
2. Переверните варочную панель и положите ее на ровную поверхность.
3. При установке варочной панели закрепите уплотнительную прокладку, которая входит в комплект, по периметру нижней части корпуса, как показано на рисунке.



4. Чтобы закрепить фиксирующую пружину, вставьте в прорезь на пружине винт и завинтите его в отверстие в нижней части корпуса, как показано на рис.



5. Положите варочную панель на столешницу и выровняйте ее.
6. После размещения на рабочей поверхности варочную панель будет легко зафиксировать при помощи зажимов. Если размеры рабочей поверхности не позволяют этого сделать, можно закрепить два монтажных зажима на передней части продукта, как показано на рисунке ниже.

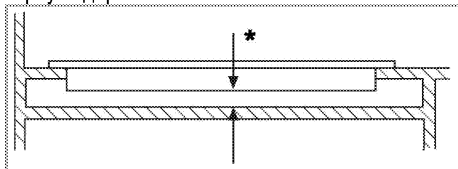


- 1 Варочная панель
- 2 Монтажный зажим
- 3 Столешница



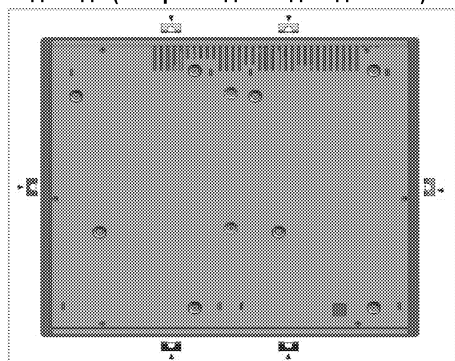
Если варочная панель устанавливается на кухонный шкафчик, необходимо отделать ее от шкафчика полкой, как показано на рисунке выше. При установке над встроенной духовкой в этом нет необходимости.

Если под варочной панелью находится выдвижной ящик, что позволяет дотронуться до нее снизу, необходимо закрыть нижнюю сторону корпуса деревянной панелью.



\* мин. 15 мм

**Вид сзади (отверстия для подсоединения)**



**ОПАСНО:**

Не рекомендуется использовать для присоединения другие отверстия, так при этом можно повредить газовую и электрическую системы.



**ОПАСНО:**

Варочная панель содержит компоненты, работающие на газе и электроэнергии. По этой причине ее крепление на барной стойке следует производить только в крепежных отверстиях, используя при этом только прилагающиеся фиксирующие элементы и винты и руководствуясь указаниями, приведенными в руководстве. В противном случае она будет представлять опасность для безопасности жизни и имущества.

**Окончательная проверка**

1. Включите вилку шнура питания в розетку и включите предохранитель изделия.
2. Проверьте, произошло ли включение.

## 4 Подготовка к эксплуатации

### Рекомендации по экономии электроэнергии

Эти рекомендации помогут вам использовать изделие экологически чистым способом и экономить электроэнергию.

- Размораживайте замороженные продукты перед приготовлением.
- Готовьте пищу в закрытой посуде. При приготовлении в открытой посуде энергопотребление может возрасти в 4 раза.
- Выбирайте конфорку соответственно размеру дна посуды. Обязательно выбирайте посуду соответственно объему приготовляемого блюда. Чем больше объем посуды, тем выше энергопотребление.
- Для приготовления пищи на электрических конфорках используйте посуду только с плоским дном.  
Посуда с толстым дном лучше проводит тепло, что позволяет на треть сократить потребление энергии.
- Размер посуды должен соответствовать размеру зон нагрева. Не следует использовать посуду с дном меньшего диаметра, чем диаметр конфорки.
- Следите за тем, чтобы зоны нагрева и дно посуды были чистыми. Загрязнения ухудшают теплопередачу между зоной нагрева и дном посуды.

### Подготовка к эксплуатации

#### Очистка прибора перед началом эксплуатации



Некоторые моющие средства и чистящие материалы могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.

1. Снимите все упаковочные материалы.
2. Протрите поверхность прибора влажной тканью или губкой и вытрите насухо.

## 5 Правила эксплуатации варочной панели

### Общие сведения о приготовлении пищи



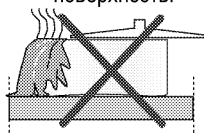
Не заполняйте кастрюлю растительным маслом более чем на одну треть. При нагревании масла не оставляйте варочную панель без присмотра. Остерегайтесь возгорания раскаленных масел. **Не тушите огонь водой!** При возгорании масла накройте посуду одеялом или влажной тканью. По возможности выключите варочную панель и позвоните в пожарную службу.

- Перед жареньем продукты нужно обязательно обсушивать. Опускайте продукты в горячий жир с осторожностью. Замороженные продукты перед жареньем следует полностью разморозить.
- Посуду, в которой разогревается жир, накрывать нельзя.
- Посуду следует ставить на плиту таким образом, чтобы ручки не нагревались над горячей поверхностью плиты. Не ставьте на плиту неустойчивую посуду, которая легко опрокидывается.
- Не ставьте на включенные конфорки пустую посуду – это может привести к ее повреждению.
- Не оставляйте включенными конфорки, на которых нет посуды – это может привести к повреждению плиты. Обязательно выключайте конфорки после окончания приготовления пищи.
- Не ставьте на плиту пластмассовую или алюминиевую посуду, так как на горячей поверхности они могут расплавиться. Расплавившиеся материалы следует сразу же счищать с поверхности. Такую посуду также не следует использовать для хранения пищевых продуктов.
- Можно использовать только посуду с плоским дном.
- Размер посуды должен соответствовать количеству продуктов. Тогда продукты не будут выплескиваться из посуды, и не придется лишний раз мыть плиту. Не кладите на конфорки крышки кастрюль.

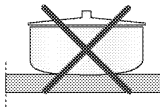
Размещайте посуду по центру конфорки. Если нужно переместить посуду на другую конфорку, поднимите ее и переставьте. Ни в коем случае не передвигайте посуду по поверхности плиты.

### Рекомендации по выбору посуды

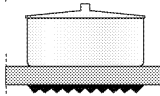
- Стеклокерамическая поверхность устойчива к нагреву и большим перепадам температуры.
- Не кладите на стеклокерамическую поверхность продукты и другие предметы и не используйте ее в качестве разделочной доски.
- Используйте посуду только с гладким дном. Посуда с острыми краями может поцарапать поверхность.



Выплеснувшиеся продукты могут повредить стеклокерамическую поверхность, и тем самым вызвать пожар.




Не используйте посуду с вогнутым или выпуклым дном.



Используйте посуду только с плоским дном. Такая посуда нагревается быстро и равномерно.

### Для приготовления пищи на индукционной плите можно использовать только ту посуду, которая пригодна для индукционного нагрева. Проверка посуды

Проверить, подходит ли посуда для индукционного нагрева, можно следующими способами.

1. Поднесите магнит ко дну посуды. Если магнит притягивается, значит, посуду можно использовать.
2. Поставьте посуду на включенную конфорку. Если индикатор  не мигает, значит, посуду можно использовать.

Можно использовать стальную посуду, посуду с тефлоновым покрытием или алюминиевую посуду со специальным ферромагнитным дном, на которой есть этикетка или пометка, указывающая на пригодность посуды для индукционного нагрева. Стеклоянную и керамическую посуду, а также посуду из нержавеющей стали или алюминия без ферромагнитного дна использовать нельзя.

#### Определения наличия и размера посуды

На индукционных конфорках электромагнитное поле появляется только в том месте, где стоит посуда. Система автоматически распознает дно посуды, и нагревается только этот участок. Если снять посуду с конфорки, нагрев прекращается.

При этом попеременно мигают индикатор выбранной конфорки и символ "L".

#### Правила безопасности

Не устанавливайте высокий уровень нагрева при использовании посуды с антипригарным

покрытием (тефлон) без жира или с малым количеством жира.

Не кладите на плиту металлические предметы (вилки, ножи, крышки) – они могут нагреться.

Ни в коем случае не используйте для приготовления пищи алюминиевую фольгу. Ни в коем случае не кладите на конфорку продукты, завернутые в алюминиевую фольгу.

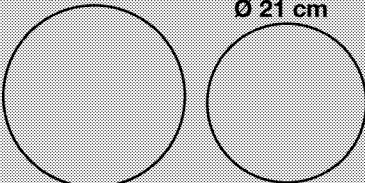
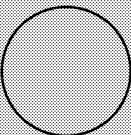
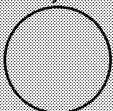


Если варочная панель установлена над духовым шкафом, то во время его работы датчики варочной панели могут понизить уровень нагрева или выключить варочную панель.



Не кладите рядом с работающей варочной панелью предметы с магнитными свойствами (кредитные карты, кассеты и т.п.).

#### Выбор конфорки в зависимости от размера посуды

| <b>Большая конфорка</b><br>Ø 28 cm      Ø 21 cm<br>  | <b>Обычная конфорка</b><br>Ø 18 cm<br>   | <b>Малая конфорка</b><br>Ø 14,5 cm<br>   |
|--|---|---|
| <b>Большая конфорка</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Зона нагрева определяется автоматически соответственно диаметру посуды.</li> <li>• Равномерная мощность по всей зоне нагрева.</li> <li>• Отличное распределение тепла. Подходит для приготовления больших блинов или крупной рыбы.</li> </ul> | <b>Обычная конфорка</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Зона нагрева определяется автоматически соответственно диаметру посуды.</li> <li>• Равномерная мощность по всей зоне нагрева.</li> <li>• Отличное распределение тепла. Подходит для приготовления любых блюд.</li> </ul> | <b>Малая конфорка</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Подходит для приготовления продуктов на медленном огне (соусы, кремы).</li> <li>• Подходит для приготовления небольшого количества продуктов или порционных блюд.</li> </ul> |

## Эксплуатация варочных панелей



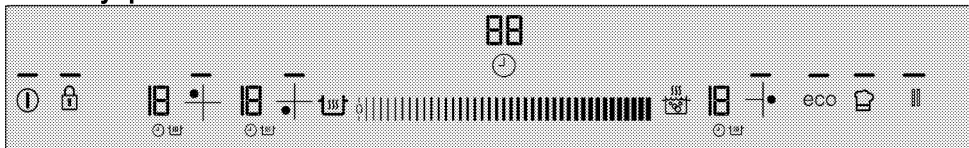
### ОПАСНО:

Следите за тем, чтобы на варочную панель ничего не упало. Даже небольшие предметы (например, солонка) могут повредить варочную панель.

Не пользуйтесь варочной панелью, если на ней есть трещины. В трещины может попасть вода и вызвать короткое замыкание.

При обнаружении на поверхности каких-либо повреждений (например, трещин) немедленно выключите электроприбор во избежание поражения электрическим током.

## Панель управления



### Технические характеристики



Диапазон регулирования (температура и время)

— Сигнальный индикатор включения кнопки



Выключатель



Выключатель блокировки кнопок



Кнопка включения/выключения таймера



Кнопка Быстрый нагрев/ускоренного нагрева



Кнопка подогрева



Кнопка останова



Кнопка "Память"

eco Кнопка "Экономичный режим"



Кнопка выбора ближней левой конфорки



Кнопка выбора дальней левой конфорки



Кнопка выбора дальней правой конфорки

● Кнопка выбора ближней правой конфорки

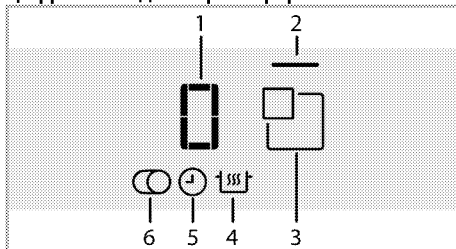
● Кнопка выбора правой конфорки



Все иллюстрации и цифровые данные приведены только для наглядности.

Внешний вид конкретной модели варочной панели и ее функции могут отличаться от описанных.

### Цифровой индикатор конфорки



1 Индикатор температуры (диапазон регулирования температуры от 0 до 19)

2 Световой индикатор конфорки

3 Кнопка выбора конфорки

4 Символ функции подогрева (\*)

5 Символ таймера

6 Символ многоконтурной конфорки (\*)

\* В зависимости от модели.



- i** Управление этим прибором осуществляется с помощью сенсорной панели. Каждая выполняемая операция, выполняемая на сенсорной панели управления, подтверждается звуковым сигналом.
- i** Следите за тем, чтобы панель управления всегда была чистой и сухой, так как влага и грязь могут нарушить ее работу.

### Включение варочной панели

1. Коснитесь кнопки "I" на панели управления.

При этом включится индикатор кнопки "I". Это означает, что варочная панель готова к работе,

- i** Если в течение 20 секунд никакие действия не выполняются, варочная панель автоматически перейдет в режим ожидания.
- i** Если нажимать какую-либо кнопку (кнопку "B") в течение продолжительного времени, панель автоматически выключится по соображениям безопасности.

### Выключение варочной панели

1. Коснитесь кнопки "I" на панели управления. Варочная панель выключится и перейдет в режим ожидания.

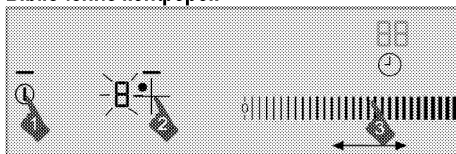
- i** После выключения варочной панели на цифровом индикаторе конфорки появится символ "H" или "h". Это означает, что конфорка еще горячая. Не прикасайтесь к конфоркам.

### Индикатор остаточного тепла

Символ "H", который появляется на цифровом индикаторе конфорки, указывает, что конфорка еще горячая, и ее можно использовать для подогрева небольшого количества продуктов. Этот символ вскоре сменится символом "h", что означает, что конфорка уже немного остыла.

- i** При выключении электропитания индикатор остаточного тепла, который служит предупреждением о высокой температуре конфорок, погаснет.

## Включение конфорок



1. Включите варочную панель, коснувшись кнопки "I".
2. Включите нужную конфорку, коснувшись соответствующей кнопки выбора.

На цифровом индикаторе конфорки появится цифра "0" и включится соответствующий ей световой индикатор.

- i** Если в течение 20 секунд никакие действия не выполняются, варочная панель автоматически перейдет в режим ожидания.

### Регулирование температуры

Чтобы установить нужный уровень температуры в диапазоне от "0" до "19", коснитесь зоны регулирования или проведите по ней пальцем.

### Выключение конфорок

Есть три способа выключения конфорок.

1. **Снижение уровня температуры до "0"**  
При снижении уровня температуры до "0" конфорка выключается.
2. **Выключение конфорки по таймеру**  
По истечении заданного времени таймер выключит соответствующую конфорку. На всех индикаторах появятся цифры "0" или "00", а символ "C" на цифровом индикаторе варочной панели исчезнет. По истечении заданного времени прозвучит звуковой сигнал. Этот звуковой сигнал можно отключить, прикоснувшись к любой из кнопок на сенсорной панели управления.
3. **Прикосновение к символу соответствующей конфорки в течение 3 секунд**  
Коснитесь символа конфорки, которую нужно выключить, и не отпускайте примерно 3 секунды.

### Функция повышенной мощности (ускоренного разогрева)

Для быстрого нагрева можно использовать функцию ускоренного разогрева. Однако не рекомендуется использовать эту функцию для приготовления в течение продолжительного времени. Функция ускоренного разогрева может быть доступна не на всех конфорках.

### Прямой выбор ускоренного разогрева:

1. Включите варочную панель, коснувшись кнопки "1".
2. Выберите нужную конфорку, коснувшись соответствующей кнопки выбора.
3. Коснитесь кнопки "130".

Выбранная конфорка начнет работать на максимальной мощности. При этом три световых индикатора рядом с цифровым индикатором соответствующей конфорки будут мигать. По завершении времени ускоренного разогрева конфорка выключится.

### Выбор ускоренного разогрева при включенной конфорке:

1. Прикоснитесь к "130" после того, как конфорка поработает не менее 20 секунд на определенном уровне.



Конфорка завершит работу в течение не менее 20 секунд на выбранном уровне.

2. Выбранная конфорка начнет работать на максимальной мощности. При этом три световых индикатора рядом с цифровым индикатором соответствующей конфорки будут мигать. По окончании периода ускоренного нагрева конфорка переключится на заданный уровень температуры, и будет отображаться только уровень температуры.

### Преждевременное выключение режима ускоренного разогрева:

Вы можете выключить режим ускоренного разогрева в любое время кнопкой "130".

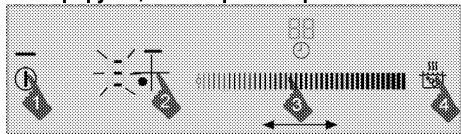
### Быстрый нагрев

Функция быстрого нагрева облегчает приготовление пищи. Функция быстрого нагрева предусмотрена во всех конфорках. Эту функцию можно задействовать, заблаговременно настроив уровень температуры.



Функцию быстрого нагрева можно установить в течение 20 секунд после выключения конфорки.

### Выбор функции быстрого нагрева:



1. Включите варочную панель, коснувшись кнопки "1".

2. Выберите нужную конфорку, коснувшись соответствующей кнопки выбора.
3. Установите нужный уровень температуры, коснувшись зоны регулирования или проведя по ней пальцем.
4. Коснитесь кнопки "130".

Выбранная конфорка в течение определенного времени будет работать на максимальной мощности. При этом будут светиться три световых индикатора конфорки, а на цифровом индикаторе конфорки будет отображаться заданный уровень температуры.

5. По окончании периода быстрого нагрева конфорка переключится на заданный уровень температуры, и будет отображаться только значение температуры.

### Таблица: Время работы быстрого нагрева

| Уровень температуры | Предельное время работы (второй) |
|---------------------|----------------------------------|
| 0                   | 0                                |
| 1                   | 10                               |
| 2                   | 10                               |
| 3                   | 20                               |
| 4                   | 30                               |
| 5                   | 40                               |
| 6                   | 47                               |
| 7                   | 56                               |
| 8                   | 65                               |
| 9                   | 75                               |
| 10                  | 85                               |
| 11                  | 85                               |
| 12                  | 25                               |
| 13                  | 25                               |
| 14                  | 35                               |
| 15                  | 35                               |
| 16                  | 45                               |
| 17                  | 45                               |
| 18                  | 10                               |
| 19                  | 10                               |

### Выключение функции быстрого нагрева:

Режим быстрого нагрева можно отключить в любой момент кнопкой "130".

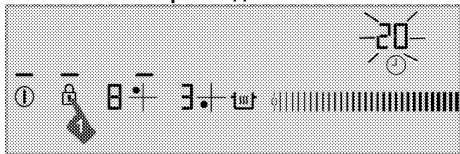



Если при включении функции быстрого нагрева был задан уровень температуры, при нажатии кнопки "130" конфорка продолжит работать при заданной температуре.


## Блокировка для чистки

Если во время работы варочной панели нужно быстро удалить загрязнения, используя блокировку для чистки, можно на 20 секунд заблокировать все кнопки панели управления.

### Установка блокировки для чистки




1. Во время работы варочной панели нажмите кнопку  и не отпускайте, пока не прозвучит **один звуковой сигнал**.

Включится индикатор блокировки для чистки, на цифровом индикаторе времени варочной панели появится цифра 20, и начнется обратный отсчет. В течение этого времени ни одна из кнопок панели управления работать не будет, кроме кнопки "".

### Отмена блокировки для чистки

Для отмены блокировки для чистки нажимать кнопки не нужно. Через 20 секунд прозвучит звуковой сигнал, индикатор блокировки кнопок погаснет, и кнопки разблокируются автоматически.





Чтобы досрочно отменить блокировку для чистки, нажмите и не отпускайте кнопку , пока не прозвучат **два последовательных звуковых сигнала**.

## Блокировка от детей


На время, пока варочная панель находится в режиме ожидания, можно установить защиту от случайного включения конфорок детьми. Включение и отключение блокировки от детей возможно только в режиме ожидания.

### Включение блокировки от детей


1. Когда варочная панель находится в режиме ожидания, нажмите кнопку  и не отпускайте, пока не прозвучат **два звуковых сигнала**.

Установится блокировка от детей, и погаснет индикатор кнопки .



Если после установки блокировки от детей нажать какую-либо кнопку, индикатор кнопки  начнет мигать.

## Отключение блокировки от детей


1. При установленной блокировке от детей нажмите кнопку  и не отпускайте, пока не прозвучит **один звуковой сигнал**.  
» Блокировка от детей будет снята, и погаснет

индикатор кнопки .


### Блокировка кнопок

Блокировка кнопок позволяет предотвратить случайное изменение настроек во время работы варочной панели.




### Включение блокировки кнопок

1. Чтобы заблокировать панель управления, коснитесь кнопки  и подольше не отпускайте ее.

Сначала прозвучит один звуковой сигнал, который означает, что установлена **блокировка для чистки**. **Не отпускайте кнопку до тех пор, пока последовательно не прозвучат два звуковых сигнала**.


После этого начинает мигать индикатор кнопки  и кнопки управления всех конфорок блокируются.



Блокирование кнопок управления возможно только в рабочем режиме. После установки блокировки кнопок будет действовать только кнопка "". Если коснуться какой-либо другой кнопки, , начнет мигать индикатор кнопки , предупреждая о том, что кнопки заблокированы. Блокировка кнопок сохраняется и после выключения варочной панели, поэтому перед использованием варочной панели при последующем включении блокировку кнопок нужно будет снять.

### Отмена блокировки кнопок

1. Нажмите кнопку  и не отпускайте 2 секунды.

Выполнение этой операции подтверждается звуковым сигналом. После этого индикатор кнопки  погаснет, и панель управления будет разблокирована.

### Таймер

Использование этой функции облегчает приготовление пищи, так как не нужно постоянно находиться у плиты, пока готовится блюдо: по окончании заданного времени конфорка выключится автоматически.

## Включение таймера

1. Включите варочную панель, коснувшись кнопки "1".
2. Выберите нужную конфорку, коснувшись соответствующей кнопки выбора.
3. Установите нужный уровень температуры, коснувшись зоны регулирования или проведя по ней пальцем.
4. Включите таймер, коснувшись кнопки "⌚".

На цифровом индикаторе таймера появятся цифры "00", а на цифровом индикаторе конфорки начнет мигать символ "⌚".

5. Задайте нужное время таймера, коснувшись зоны регулирования или проведя по ней пальцем.

Символ "⌚" будет еще некоторое время мигать, а потом начнет светиться постоянно. Если символ "⌚" светится постоянно, значит, таймер работает.



Таймеры можно устанавливать только для включенных конфорок.



Если нужно установить таймеры для других конфорок, повторите описанные выше действия.



Если конфорка не выбрана и уровень температуры не задан, установить для нее таймер невозможно.



После запуска таймера на цифровом индикаторе таймера отображается время только для выбранной конфорки.

## Отключение таймера

По истечении заданного времени варочная панель автоматически выключится и прозвучит звуковой сигнал.

Этот звуковой сигнал можно выключить, нажав любую кнопку.

## Досрочное отключение таймеров

Если отключить таймер досрочно, варочная панель будет продолжать работу при заданном уровне температуры для выключения вручную. Таймеры можно отключать двумя способами.

### 1) Отключение таймера путем уменьшения заданного времени до "00"

1. Выберите конфорку, для которой нужно отключить таймер.
2. Выберите таймер соответствующей конфорки кнопкой "⌚".
3. Касаясь зоны регулирования или проведя по ней пальцем, уменьшайте время таймера до

тех пор, пока на цифровом индикаторе таймера не появятся цифры "00".

Символ "⌚" на цифровом индикаторе конфорки будет еще некоторое время мигать, а потом **исчезнет**. Это означает, что таймер выключен.

### 2) Отключение таймера путем нажатия кнопки таймера на 3 секунды

1. Выберите конфорку, для которой нужно отключить таймер.
2. Выберите таймер соответствующей конфорки кнопкой "⌚".
3. Коснитесь кнопки "⌚" и не отпускайте примерно 3 секунды.

Символ "⌚" на цифровом индикаторе конфорки будет еще некоторое время мигать, а потом **исчезнет**. Это означает, что таймер выключен.

## Функция подогрева (при наличии)

Использование этой функции позволяет сохранять блюда теплыми после окончания процесса приготовления. Функцию подогрева можно применять двумя способами: с таймером или без него.

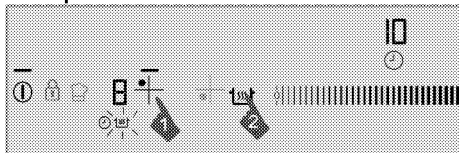
### Включение режима подогрева без установки таймера

1. Выберите конфорку с уже установленным уровнем температуры, которая будет использоваться для подогрева.
2. Включите для выбранной конфорки режим подогрева, коснувшись кнопки "☰".



Конфорка продолжит работу при низком уровне температуры. На цифровом индикаторе конфорки появятся символы "☰" и "u".

### Включение режима подогрева с установкой таймера



1. Выберите конфорку с уже установленным уровнем температуры и таймера, которая будет использоваться для подогрева.
2. Включите для выбранной конфорки режим подогрева, коснувшись кнопки "☰".

На цифровом индикаторе конфорки появится символ "☰".

В течение заданного времени конфорка будет работать при выбранном уровне температуры. По истечении заданного времени она переключится в

режим подогрева и будет работать при низком уровне температуры. На цифровом индикаторе конфорки появится символ "u".

### Выключение режима подогрева

1. Если таймер включен, выберите конфорку, которая работает в режиме подогрева.

Выключите режим подогрева, коснувшись кнопки "u".

Конфорка продолжит работу при заданных ранее настройках времени и температуры.

2. Если таймер не включен, выберите конфорку, которая работает в режиме подогрева. Чтобы выключить режим подогрева, установите нужный уровень температуры, коснувшись зоны регулирования или проведя по ней пальцем.

Конфорка продолжит работу при новом уровне температуры.



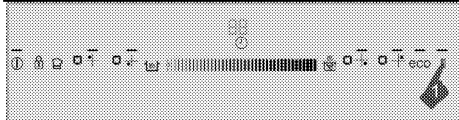
Режим подогрева также отменяется при выключении варочной панели кнопкой "i".

### Пауза

С помощью этой функции можно на определенное время остановить работу варочной панели (**кроме таймера**).



Во время паузы все установленные таймеры конфорок продолжают работать.



1. Во время работы варочной панели коснитесь кнопки "i".

Все работающие конфорки выключатся.

2. Чтобы возобновить работу конфорок, снова коснитесь кнопки "i".

### Экономный режим

Используя эту функцию, вы можете переключить все конфорки на более низкий уровень.



Экономичный режим можно включить для всех работающих конфорок.

1. Во время работы конфорки прикоснитесь к кнопке "eco".

» Активная конфорка переключится на экономный режим, и уровень ее мощности уменьшится наполовину.

### Функция памяти

В этой варочной панели предусмотрена возможность сохранения в памяти настроек температуры и времени. Таким образом можно сохранить значения температуры и времени для удачно приготовленного блюда.



В память можно записать только один набор настроек. При записи нового набора настроек предыдущие настройки стираются, поэтому в памяти сохраняются только настройки, записанные последними.

1. Включите варочную панель, коснувшись кнопки "i".
2. Выберите нужную конфорку, коснувшись соответствующей кнопки выбора.
3. Установите нужную температуру, коснувшись зоны регулирования или проведя по ней пальцем.
4. Затем задайте нужное время.
5. После установки температуры и времени коснитесь символа "u" и не отпускайте, пока не прозвучат **два звуковых сигнала**.

Включится индикатор символа "u", и заданные настройки температуры и времени будут сохранены.

### Вызов настроек из памяти

1. Выберите нужную конфорку, коснувшись соответствующей кнопки выбора.
2. Убедитесь, что установлена температура "0", и коснитесь кнопки "u". Не отпускайте кнопку до тех пор, пока не прозвучит **один звуковой сигнал**.

Для выбранной конфорки будут заданы сохраненные в памяти значения температуры и времени, и конфорка начнет работать при этих настройках.

### Безопасное и эффективное использование индукционных конфорок

**Принцип действия** Индукционная панель нагревает непосредственно посуду, что является особенностью принципа ее работы. Поэтому по сравнению с другими плитами такая плита обладает многими преимуществами. Она работает более эффективно, и при этом поверхность конфорок не нагревается. Индукционная варочная панель оснащена отличными системами защиты, обеспечивающими практически полную безопасность при эксплуатации.



Индукционные варочные панели в зависимости от модели могут иметь конфорки диаметром 145, 180, 210 и 280 мм. При индукционном способе нагрева каждая конфорка определяет диаметр установленной нее посуды. Тепло образуется только там, где дно посуды соприкасается с поверхностью конфорки, поэтому потребляется минимальное количество электроэнергии.

### Ограничение времени работы

Блок управления варочной панелью оснащен устройством ограничения времени работы. Если одна или несколько конфорок остались включенными, через определенное время они автоматически выключатся (см. таблицу 1). Если для конфорки был установлен таймер, то после ее выключения цифровой индикатор таймера погаснет.

Предельное время работы конфорки определяется выбранным уровнем температуры. Для каждого уровня температуры устанавливается соответствующее ограничение времени работы.

После автоматического отключения конфорку можно включить снова.

**Таблица 1:** Ограничение времени работы

| Уровень температуры | Предельное время работы (часы) |
|---------------------|--------------------------------|
| 0                   | 0                              |
| 1                   | 6                              |
| 2                   | 6                              |
| 3                   | 5                              |
| 4                   | 5                              |
| 5                   | 4                              |
| 6                   | 4                              |
| 7                   | 3                              |
| 8                   | 3                              |
| 9                   | 2,5                            |
| 10                  | 2,5                            |
| 11                  | 2                              |
| 12                  | 2                              |
| 13                  | 1,5                            |
| 14                  | 1,5                            |
| 15                  | 1                              |
| 16                  | 1                              |
| 17                  | 0,5                            |
| 18                  | 0,5                            |
| 19                  | 0,5                            |
| Ускоренный разогрев | 10 минут                       |

### Защита от перегрева

Варочная панель оснащена датчиком защиты от перегрева. При перегреве может произойти следующее:

- включенная конфорка выключится;
- конфорка переключится на более низкий уровень температуры, однако номер уровня на цифровом индикаторе не изменится.

### Защита от заливания

Данная варочная панель оснащена системой защиты от заливания, которая немедленно выключает плиту и отключает электропитание, если на панель управления прольется жидкость.

В течение этого периода на индикаторе появляется предупреждающий символ "E".

### Точная регулировка мощности

Благодаря своему принципу действия индукционная варочная панель мгновенно реагирует на управляющие воздействия. Мощность можно изменить так быстро, что жидкость (вода или молоко) не успеет "сбежать", даже если она уже поднялась до самого края посуды.

### Шумы при работе варочной панели




Во время работы индукционной варочной панели может быть слышны шумы. При индукционном способе нагрева эти шумы являются нормальным явлением.

- При высоких уровнях мощности шум усиливается.
- Шум может возникать при использовании посуды из некоторых сплавов.
- При низких уровнях мощности периодически слышны щелчки, как при включении или отключении. Это особенность работы индукционной конфорки.
- Шум может издавать стоящая на конфорке пустая посуда. Если налить в нее воду или положить продукты, шум прекратится.
- Может быть слышен шум работающего вентилятора, который охлаждает электронную систему.

## Индикация ошибок

Таблица 2.Индикация ошибок и их причины

| Причина ошибки                       | Индикация                | Индикация                   |
|--------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Нажато несколько кнопок одновременно | Мигающий символ "E"      | Цифровой индикатор конфорки |
| Перегрев варочной панели             | Мигающий символ "H"      | Цифровой индикатор конфорки |
| Короткое замыкание РТС               | Отображается символ "F0" | Цифровой индикатор таймера  |
| Разомкнута цепь РТС                  | Отображается символ "F1" | Цифровой индикатор таймера  |
| Не работает сенсорная кнопка         | Отображается символ "F2" | Цифровой индикатор таймера  |
| Ошибка связи сенсорного управления   | Отображается символ "F3" | Цифровой индикатор таймера  |
| Ошибка индукционной аппаратуры       | Мигает символ "EX"       | Цифровой индикатор конфорки |

|   |  |
|---|--|
|   | Подробную информацию об индикации ошибок на сенсорной панели управления см. в таблице 2.   |
|  | Если на поверхность сенсорной панели управления попадает много пара, может произойти полное отключение системы управления, которое сопровождается звуковым сигналом неисправности. |
|  | Следите за тем, чтобы поверхность сенсорной панели управления была чистой, так как загрязнения могут нарушить ее работу.   |

## 6 Уход и техническое обслуживание

### Общие сведения

Регулярно выполняйте чистку прибора. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.



**ОПАСНО:**

Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!



**ОПАСНО:**

Дайте изделию остыть, прежде чем приступать к чистке. Горячие поверхности могут причинить ожоги!

- Прибор следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалять остатки пищи, которые могут пригореть при следующем использовании прибора.
- Для чистки прибора не требуются специальные чистящие средства. Прибор можно вымыть теплой водой с добавлением жидким моющего средства, используя мягкую ткань или губку. А затем протереть сухой тканью.
- Обязательно протирайте прибор насухо после чистки и сразу же удалите попавшую на него жидкость.
- Не используйте для чистки ручки и поверхностей из нержавеющей стали чистящие средства, содержащими кислоты или хлор. Эти детали можно протирать мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразивных добавок), стараясь тереть в одном направлении.



Некоторые моющие средства и чистящие материалы могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.



Не используйте для чистки устройства парочистители, поскольку это может привести к поражению электрическим током.

### Чистка варочной панели

#### Стеклокерамические поверхности

Протрите стеклокерамическую поверхность тканью, смоченной в холодной воде. Следите за тем, чтобы на ней не оставалось следов моющего средства. Вытрите поверхность насухо сухой мягкой тканью. Остатки пищи на стеклокерамической поверхности могут повредить ее при следующем включении.

Ни в коем случае не используйте для удаления со стеклокерамической поверхности засохших остатков пищи ножи с зубчатым лезвием, металлические мочалки и т.п.

Известковый налет (желтые пятна) можно удалять средствами, используемыми для удаления накипи, например, столовым уксусом или лимонным соком. Можно также использовать бытовые средства, которые продаются в торговой сети.

Для удаления сильных загрязнений нанесите моющее средство губкой и оставьте на некоторое время для воздействия. Затем очистите поверхность варочной панели влажной тканью.



Продукты, содержащие сахар, такие, как крем или сироп, нужно удалять немедленно, не дожидаясь остывания поверхности, так как они могут необратимо повредить стеклокерамическую поверхность.

Со временем может произойти изменение цвета поверхности, однако это никоим образом не влияет на ее работу.

Появление пятен и обесцвечивание стеклокерамической поверхности – это обычное явление, которые не являются признаком ее повреждения.



## 7 Поиск и устранение неисправностей

### Во время приготовления пищи образуются капли воды.

- Пар, который образуется при приготовлении пищи, при попадании на холодные поверхности конденсируется в капли воды. >>> *Это не является неисправностью.*

### При нагревании и охлаждении прибор издает металлические шумы.

- При нагревании металлические детали могут расширяться и издавать звуки. >>> *Это не является неисправностью.*

### Прибор не работает

- Плавкий предохранитель неисправен или сработал. >>> *Проверьте плавкие предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените их или включите.*
- Духовой шкаф не включен в (заземленную) розетку электросети. >>> *Проверьте соединение штепсельной вилки.*
- Если дисплей не загорается при повторном включении плиты. >>> *Отключите устройство от сети питания автоматическим выключателем. Подождите 20 секунд и снова подключите его.*
- Сработала защита от перегрева. >>> *Дождитесь, пока плита остынет.*
- Неподходящая посуда. >>> *Проверьте пригодность посуды.*

### На цифровом индикаторе конфорки появится символ "E" или "F".

- На включенной конфорке нет посуды. >>> Проверьте, есть ли посуда на конфорке.
- Посуда не подходит для индукционного нагрева. >>> Проверьте, подходит ли посуда для использования на индукционной плите.
- Посуда смещена относительно центра конфорки или же дно посуды меньше конфорки. >>> Подберите посуду с соответствующим размером дна и поставьте ее в центре конфорки.
- Перегрев посуды или конфорки. >>> Дождитесь, пока они остынут.

### Выбранная конфорка во время работы внезапно выключилась.

- Истекло время работы, заданное для выбранной конфорки. >>> Можно снова установить время приготовления или же закончить приготовление блюда.
- Сработала защита от перегрева. >>> Дождитесь, пока плита остынет.
- На сенсорной панели управления находится посторонний предмет. >>> Уберите посторонний предмет с панели.

### Посуда не нагревается, хотя конфорка включена.

- Посуда не подходит для индукционного нагрева. >>> Проверьте, подходит ли посуда для использования на индукционной плите.
- Посуда смещена относительно центра конфорки или же дно посуды меньше конфорки. >>> Подберите посуду с соответствующим размером дна и поставьте ее в центре конфорки.

### После выключения плиты вентилятор продолжает работать.

- Это не является неисправностью. Вентилятор охлаждения продолжит работать, пока электронные компоненты варочной поверхности не охладятся до подходящей температуры.



Если вы не можете устранить неполадки, несмотря на выполнение инструкций, приведенных в данном разделе, обратитесь к представителю авторизованной сервисной службы. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный электроприбор.

Изготовитель: «Arcelik A.S.»

Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул, Турция  
(Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Произведено в Турции

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер.  
Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию  
8-800-200-23-56.

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.



